

Prome Minister Mike Eman

Brazil interesa den posicion strategico Aruba, Reino y Europa

Pagina 3

BON DIA Aruba

Dialuna 7 di November, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Hoben mortalmente herida den accidente



E auto, un SUV Chevrolet



Tur dos a ser transporta cu urgencia pa hospital

SASAKIWEG- Un accidente horibel diadomingo marduga pa banda di 5.30, a bin costa bida di un mucha homber di apenas 17 aña, esta Joab 'Dobi' Henriquez, kende tabata den e auto cu su ruman morocho, Joel kende tambe a keda seriamente herida. Ainda no tin claridad riba kico por a pasa pero si ta un hecho cu e auto, un SUV Chevrolet tabata bayendo cu velocidad sumamente halto ora cu e auto a baha caminda na man drechi, ranca dos palo di luz pa despues bolbe violentamente varios bes.

Ambos ruman a keda pega den e auto y a logra di saca un di nan pero e otro tabata malamente pega y tabata seriamente herida. Tur dos a ser transporta cu urgencia pa hospital caminda ayera nochi a drenta e informa cu e hoben Dobi a fayece. Condolencia na su famia.❑

Tres turista deteni



ORANJESTAD- Autoridadnan policial a logra di pone man riba tres turista Brasilero, kendenan a haci nan mes culpabel na ladronicia uzando un credit card falso di American Express.

For di 4 di November nan a haci uzo di e credit card falso, cumprando na varios establecimento entre otro un joyeria pero a ser descubri na tempo y deteni prome cu nan por a bandona Aruba diasabra ultimo. E caso ta sigui wordo investiga.❑

Manteniendo e mercado canades operativo

Prome buelo di Sunwing Airlines a yega Aruba ayera

ORANJESTAD – Considera como e reemplazante di e compania Sunquest, ayera merdia e prome vuelo di “Sunwing Airlines” conhuntamente cu operador “Signature Vacations” a yega Aruba.

Na e occasion aki directora di ATA Sui Generis Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority, Sr. Peter Steinmetz, director di Aruba Airport Authority y Sr. Jim Hepple, CEO di AHATA a hiba palabra di bon bini na esnan invita.

Pa loke ta e ekipo cu ta wordo usa, por bisa cu e Boeing 737-800 tin un capacidad di 189 pasahero y lo ta bulando tur diadomingo for di Toronto Aruba durante henter aña . Adicionalmente un segundo vuelo lo wordo agrega cuminsando for di december 15. E vuelo adicional lo ta riba diamars y lo forma parti di e itinerario pa e lunanan di invierno.

E compania “Sunwing” ta un aerolinea hopi renombra den e mercado di Canada unda cu a logra obtene e premio di e aerolinea number 1 den e parti di “leisure” escohi pa e agentenan di viahe di Canada. Den ocho aña di existencia e aerolinea aki a bira un di e companiannan mas importante den e mundo di viahe y awendia ta bula pa 33 destinacion den Canada. E operador “Signature Vacations” tambe tin un hopi bon nomber y imagen pa cu paketenan di vacacion cual ta ofrece su servicionan na mas di 350,000 pasaheronan anualmente.

E piloto cu a bula e prome vuelo pa Aruba tawata Sr. Damian Cuminsky y a wordo acompaña pa Sr. Gary Ogden, “VP Commercial Operations” y Sra. Susan Olanda cu ta e gerente di “promotional and program development” pa “Signature Vacations”. Un total di 18 agentenan di viahe invita pa Aruba Tourism Authority, cu ta wordo considera como agentenan importante y super VIP, a yega riba e vuelo aki, nan a wordo acompaña door di Sra. Colleen Lessard cual ta e gerente di benta di ATA pa e mercado di Canada.



“Sunwing Airlines” conhuntamente cu operador “Signature Vacations” a yega Aruba.



Un programa a wordo prepara pa e agentenan di biahe na unda cu nan lo haya e oportunidad di haya sa loke Aruba tin di ofrece como producto turistico. Nan lo ta hospedando na RIU, y den e transcurso di nan estadia nan lo hasi diferente inspeccion na otro hotelnan y tambe participa na diferente actividadnan terrestal y aquatico.

E compania El Tours lo e “ground handler” cu lo ta esun cu lo traha cu e operador “Signature Vacations” na Aruba. Hotelnan cu tambe ta forma parti di e programa di “Signature Vacations” ta Amsterdam Manor Beach Resort, Bucuti Beach Resort, Radisson Aruba Resort, The Mill Resort & Suites, The Brickell Bay Beach Club y The Westin Resort.

Canada ta keda un mercado importante, cu a conoce un crecemento di 6.9 for di januari te cu september 2011 compara cu 2010. E ta un mercado di charter cu vuelonan directo cual ta hasi Aruba un destinacion hopi atractivo especialmente den temporada di invierno. Aruba ta wordo considera un destinacion di calidad halto compara cu otro destinacionnan den Caribe. Resultadonan di Canada ta positivo y pronosticonan ta mustra cu 2012 no lo ta diferente, especialmente debi na e diferente opcionnan cu tin aworaki pa yega Aruba.❑

Hoben cu problema den lama



A pidi escolta policial despues pa e yega hospital mas lihe

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi Polis y ambulance ta wordo manda cu urgencia na Baby Beach, San Nicolaas, pa un caso di hogamento.

Na yegada a bin constata cu tabata un menor di edad a haya problema den awa. Mesora a transporte pa IMSAN na San Nicolaas caminda a stabilise. A pidi escolta policial despues pa e yega hospital mas lihe posibel. Den curso di ayera nochi a haya informacion cu su situacion ta stabiel. ❑

Brazil interesa den posicion strategico Aruba Reino y Europa

Delegacion di Brazil a haya presentacion na Dr. Eduard Cheung Center for Innovation

ORANJESTAD -Tabata algun luna pasa cu Promer Minister Mike Eman a invita partnernan strategico den economia di Aruba pa cuminsa desaroya un esfuerso conhunto pa capitalisa riba Aruba su posicion strategico den region y su posibilidadnan pa ta un intermediario entre un economia creciente grandi manera Brazil y Europa y visa versa di Europa pa Brazil.

Diferente iniciativanan a cuminsa cana di e tempo ey. Algun aerolinea a cuminsa traha riba e posibilidad di mas vuelo directo cu Brazil. Embahadanan di Reino den region tambe a worde invita dor di Promer Minister Mike Eman pa bin Aruba y forma parti di e strategia aki. Cu Hulanda y Union Europeo a pone e base di cooperacion pa bai pone e link entre Europa y America via Aruba.
Den organisacionnan di sector particular manera ATIA tambe e potencial di Aruba su posicion strategico a haya oido y e organisacion tambe a cuminsa tuma iniciativa cu ya a duna resultado den bishita importante di un delegacion di Brazil bao guia di director ehecutivo di e federacion di industrianan di e estado di Sao Paolo (FIESP), Sr. Roberto Gianetti Da Fonseca.
Minister President Mike Eman a ricibi e delegación promer den su despacho y e dia siguiente hunto cu Minister di Economia Michelle Winklaar y Minister di Infrastructura a ricibi e delegación na Dr. Edward Cheung Center for Innovation y a duna un splicacion di e desaroyo di Aruba, e puntonan strategico cu ta haci Aruba un Gateway pa Europa y America. E delegación di Brazil a keda impresiona cu e presentacion y e operación di Europe House den e centro di inovacion y tambe TNO cu lo ta operando for di Aruba pa duna servicio na región.
Brasil ta un economia cu ta creciendo excepcionalmente cu deseo di exporta su servicionan pafor di su teritorio. Durante e encuentro aki entre Gobierno di Aruba y director ehecutivo di e federacion di industrianan di e estado di Sao Paolo (FIESP), Sr. Roberto Gianetti Da Fonseca, Gobierno di Aruba a presenta su maneho riba e tercer pilar economico cu ta den formacion. "Maneho di Gobierno di Aruba ta brinda facilidadnan pa sirbi como gateway for di Latinoamerica pa Europa", Prome Minister Mike Eman y Minister Michelle Winklaar a splica. E rol di Aruba como portal pa Europa a worde subraya.



Durante bishita delegacion Brasilero, Aruba a wordo reconoci como portal pa Europa.

For di dia cu Gabinete Mike Eman a tuma responsabilidad di Pais Aruba na 2009, maneho di Gobierno tabata concentra riba e revitalisacion di confiansa den nos partnernan strategico den industria di turismo y petroleo, como tambe den Reino y paisnan den region. Siman pasa na e apertura di e Dr. Edward Cheung Center for Innovation – sede di Europe House y tambe TNO Caribbean – por a constata e inicio di realisacion di e vision di Gobierno di Aruba. "Cu e presencia di Europe House, Aruba por ta facilitador den e coneccion entre Europa y e mercadonan creciente manera Brasil."
TNO ta un instituto di investigacion hulandes renombra internacionalmente. Despues di a habri un sucursal na Qatar, Aruba ta honra di por tin un sucursal di TNO den e centro di inovacion. E agencia aki lo concentra su mes riba investigacionnan riba sistemanan di solo cu biento den Caribe. TNO Caribbean lo ofrece oportunidadnan di educacion y entrenamento pa Arubianonan, studiantenan internacional y profesionalnan. Manera cu TNO ta hasi na Europa, TNO Caribbean tambe lo por certifica productonan latinoamericano cu calidad pa exportacion pa Europa y Merca.
Aruba ta un coneccion stabil entre Europa y Latinoamerica. E beneficio aki tin un valor hopi grandi internacionalmente. Brasil, como economia emergente, siguramente lo por hasi uso di esaki. Sr. Gianelli Da Fonseca tabata impresiona cu e informacion ricibi door di Prome Minister, Mike Eman, Minister encarga cu Infrastructura, Benny Sevinger y Minister di asuntonan Economico, Michelle Winklaar. E reunion aki a habri e posibilidanan pa sector priva brasilero participa den economia di nos pais. "Hunto cu Europe House, e presencia di TNO ta den linja cu e di tres pilar economico cu Gobierno di Aruba ta proyectando basa riba conocemento y tecnologia", Prome Minister Eman ta afirma. E a aprecia cu ATIA ta capitalizando riba e oportunidadnan pa Aruba por duna contenido na bira un brug entre Sur America y Europa y den caso specifico aki cu bishita di Sr. Da Fonseca, entre Brazil y Europa.❑

Sra. Maria Vrolijk, directora di Fundacion pa Nos Muchanan

Hendenan cu ta traha den centro di cuido mester sa kico nan kier mehora

ORANJESTAD - Durante gobierno anterior, minister di Asunto Social Marisol Lopez-Tromp a haci su esfuerso pa eleva e nivel y exigencianan pa e centro di cuido di mucha por ofrece un servicio di calidad cu responsabilidad.

Un punto cu a ser remarca tabatin haber cu capacitacion pa e lidernan di e centronan di cuido y guia di mucha.
Sra. Maria Vrolijk, directora di Fundacion pa Nos Muchanan ta indica cu e fundacion aki cu a ser crea 20 aña pasa t'ey pa yuda e hendenan cu ta trahando cu muchanan den centro pa nan sinti mas sigur den dje y pa nan por sigui hacie miho.
"Pa nos como organisacion esaki ta un di e motibonan pa kico nos fundacion ta existi y ta duna diferente cursonan", asina sra. Vrolijk a declara.
El a trece como ehemplo e curso di "Maneho Pedagogico" ta uno cu ta bay specificamente pa directiva y coordinadornan di e centro di cuido di mucha pa nan por haci nan trabou di e manera mas miho posibel. Di e forma aki e muchanan cu nan ta atende tur dia por gosa di un stimulacion y desaroyo cu nan tin derecho riba djele.



Sra. Maria Vrolijk

Sra. Vrolijk a laga sa cu ainda nan no a yega na e situacion ideal caba ya cu esaki casi no ta alcansabel. Loke nan por haci ta percura pa busca informacion y e herment necesario, ya cu esakinan lo keda refleha den nan trabou.
E ta kere cu dor di e mercado di informacion cu nan ta organisando pa dia 12 di november awor na Westin Hotel, Fundacion Pa Nos Muchanan lo contribui pa yuda e hendenan cu tur dia ta traha cu muchanan pa asina nan por realisa nan trabou dia pa dia mas miho.
"Nos ta kere cu cada un cu ta traha cu muchanan tur dia sa kico ta e cos cu e kier mehora; y tambe sa kico ta e limitacion cu ta strobe pa mehora", asina el a laga sa.
E mercado aki lo yuda pa trece ideanan nobo cu lo yuda hopi den e trabou diario cu e lidernan ta realisa den e centro di cuido y guia di mucha. Fundacion Pa Nos Muchanan tin registra alrededor di 108 centro di cuido di mucha registra; y esaki ta un indicacion cu un grupo basta grandi di hende ta trahando den e centronan aki, ya cu promedio un total di 3 pa 4 hende ta traha den un centro.❑

Separacion di poder no tabata existi pa hopi tempo

Aruba ta memey di un proceso di emancipacion politico

ORANJESTAD--No tabatin mucho separacion di poder den tempo colonial na Aruba. E mesun gobernado of gezaghebber Hulandes tabata traha ley, tabata ehecuta nan y ora tin disputa, e mes tabata dicidi riba si nan tabata hustifica si of no.

Esaki ta un di e puntonan mas yamativo den e historia colonial y politico di Aruba pa scientifico Luc Alofs. Alofs kende a logra defende cu exito su disertacion 'Onderhorigheid en separatisme,' un analisis scientifico riba e periodo na Aruba entre 1816 te cu 1955.Dr. Luc Alofs a presenta su buki durante un encuentro social na Museo Historico Arubano, di cua e ta fungi como curator tambe, banda di su trabou como docente na Instituto Pedagogico Arubano."Mas cerca nos yega di 1955, mas nos sa di e historia politico di Aruba.

Pero riba politica y gobernacion den Siglo 19, nos sa poco. Nos sa cu tabatin commandeurnan y despues gezaghebber, pero mucho mas nos no sa."Locual Alofs a purba splica con e reparticion di poder tabata sosode den e periodo colonial di Aruba.

"Den nos periodo moderno, e poder ehecutivo, legislativo y hudicial ta igual y ta controla otro. "Pero den un sociedad colonial, esey no tabata e caso. Pasobra e commandeur tabata presidi e poder ehecutivo, pero tambe tabata na cabez di e 'vredige recht,' cu ta nifica cu e por a skirbi leynan chikito." Pues, e derecho pa e commandeur ehecuta y skirbi locual tabata califica como 'vredige recht,' ademas di interpreta nan, a mescla tur e podernan cu mester controla otro. "Tabata separa e podernan si, pero despues tabata hinca nan tur tres bou un solo organizacion cu ta consisti di tres persona. Y esun na cabez despues di tempo tabata e Gezaghebber cu dos ciudadano. Pero e ciudadanonan mes no tabatin nada di bisa pasobra ta e Gezaghebber tabata manda." Den otro palabra, a hinca e podernan formalmente separa bou un solo institucion. "Y esey no tabata cuadra."

Pero hasta den tempo colonial a reconoce cu e sistema aki no ta traha y a bin cambio. "A dicidi cu e 'vredige recht' ta bira un tipo di Corte y e tarea legislativo ta bay pa un comision di conseho. Pero ken ta den e comision? Ningun otro mas cu e mesun Gezaghebber, cu atrobe dos ciudadano respeta, cu por duna conseho. Pero si e Gezaghebber no tabata kier a tende di e consehonan, e no tabata haci esey tampoco. Mi a haya hopi interesante pa mira con tur e podernan tabata uni den un solo persona."

Efecto a sigui existi?

Den otro palabra, e keho cu ta tende di dje hopi awendia, esta cu un ta sinta den stoel di otro, tabata literalmente e caso 100 aña pasa of mas. Segun Luc Alofs, hasta despues di 1955 tin hopi cuestionamento na Aruba riba e poder hudicial y sigur despues di Status Aparte tabatin hopi investigacion riba e area aki. "Na Aruba tambe nos tin un problema cu Parlamento unda hendenan ta keha cu tin 'Stempel Parlament.' Esey ta logico pasobra e listanan ta hinca di tal forma cu esnan mas halto riba lista ta bira e A-team cu ta bira Minister den caso cu e partido gana y e di dos team ta bay Parlamento.

Y si un hende den Parlamento cu ta den e team B critica un den Gobierno, e proximo biaha e lo no aparece riba un posicion mas halto riba lista." Alofs a bisa cu e ponencia aki no ta di dje, sino di otro investigado conoci, Ralph van Breet, pero cu ta ilustra hopi bon e area vago di separacion di poder.Di otro banda, Alofs a bisa cu tin un desaroyo awor na Aruba unda hasta fraccionnan cu ta sostene Gobierno ta tuma e curashi pa critica Gobierno, esta riba e poder ehecutivo. "Kizas e falta di accepta critica no tin solamente di haber cu e fenomeno di e team A y B, pero tambe e por tin di haber cu nos ta saliendo for di un periodo colonial unda nunca tabatin e espacio pa por tin critica independiente riba e poder ehecutivo."Den otro palabra, emancipacion politico unda ta bin un separacion cla di e tres podernan ehecutivo, legislativo y hudicial ta un proceso cu Aruba ainda ta pasando aden, particularmente paloke ta e separacion di poder legislativo, esta Parlamento y poder ehecutivo cu ta Gobierno. "E ta un proceso cu tin un historia largo su tras y cu ainda nos ta sinta memey den dje."


"Den nos periodo moderno, e poder ehecutivo, legislativo y hudicial ta igual y ta controla otro

Pro asina tin mas historia colonial cu di un of otro forma a impacta e sociedad Arubiano. Asina por ehempel tabatin un Commandeur di fam Koolman cu na 1719, casi 100 aña prome cu e epoca cu Alofs a investiga profundamente, a perde su trabou pa motibo cu no tabata contento cu su funcionamento. El a bira e antepasado di mayoria Koolman na Aruba. "En todo caso e di dos Commandeur, cu ta Gobernador Koolman a haci un hopi miho trabou."

En todo caso, 'Onderhorigheid en separatisme,' no a bay asina atras den historia, pero ta inclui si otro anecdotanan cu kizas awendia ta mustra hopi chistoso. Mas ainda, ta e epoca unda ya caba e centro di Gobernacion na Aruba tabata na Playa, particularmente Fort Zoutman, unda Alofs apropiadamente a tene un presentacion di su buki, cu ainda no ta imprimi.❑

Faltando 3 siman mas pa e temporada di horcan termina

A mira e cantidad di tormenta pronostica bira realidad

ORANJESTAD – Faltando apenas 3 siman y mei pa e temporada di horcan di 2011 termina, a yega e cantidad di tormenta caba pronostica pa e aña aki.

Como tal por bisa cu e aña aki e pronostico ta casi perfecto. Esaki si considera cu a yega y surpasa e cantidad di tormenta pronostica, aunke cu na cantidad di horcan esaki no a yega si. Mes momento por bisa cu mientras cu e cantidad tabata relativamente hopi, e no tabata uno asina hopi activo compara cu añanan anterior. Hopi di nan a bin den lunanan di augustus y september cu atrobe a proba di ta e dos lunanan mas activo pa temporada di horcan.

E temporada ta termina aki tres siman y mei, esta 30 di november aunke esaki por sigui un poco mas despues, si tene cuenta cu na 2005 esaki tabata e caso. Ainda tin tur posibilidad pa tormenta y horcan nace cu por cambia e cifranan prome cu nos yega e fin di e temporada aki. Di otro banda, realisticamente mira, november no sa ta un luna hopi activo mes pa desaroyo di tormenta of horcan, aunke cu na 2005 esaki tabata diferente.

E aña aki a pronostica un 16 tormenta tropical pa e temporada di 2011. Si compara esaki cu aña pasa pa e mesun temporada, tin un tormenta tropical mas y un horcan mas. Segun pronostico di Bill Gray, lo tabatin 16 tormenta tropical pa laman atlantico, di cual 9 lo mester a bira horcan y 5 lo a bira horcan fuerte. NOAA (organisacion climatologico di Merca) tambe a duna informacion y pronostico, unda cu nan a pronostica 12 pa 18 tormenta tropical di cual 6 pa 10 ta bira horcan y 3 pa 6 ta bira horcannan fuerte. Nan tambe a pronostica un temporada mas activo cu normal

Pa loke ta e tormenta nan cu nomber y horcan, te cu ayera esakinan ta esnan oficialmente registra. Tormenta tropical Arlene –Bret –Cindy –Don –Emily – Franklin –Gert –Harvey –Horcan Irene – Depresion tropical Diez – Tormenta tropical Jose – Horcan Katia – Tormenta tropical Lee – Horcan Maria – Tormenta tropical Nate – Horcan Ophelia – Horcan Philippe , y Horcan Rina . Temporada di horcan ta termina oficialmente dia 30 di november proximo.❑

Situacion financiero ta un preocupacion grandi pa famia cu tin mucha den centro di cuido y guia



Sra. Caroline Martes

ORANJESTAD - Situacion economico ta e preocupacion mas grandi cu e famianan cu tin yiunan den centro di cuido y guia di mucha ta confronta actualmente. Sra. Caroline Martes kende ta trahado pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan ta tende hopi cu e mayornan ta trece nan yiu, y tin biaha nan no por cumpli cu e pago.

E ta haya cu akinan nos por haya un problema, ya cu e mayor kier un bon cuido, pero si e mayor no por paga, e riesgo ta cu nan lo por scoge pa un cuido cu ta menos caro pero nan no ta duna un eficiente atencion na e mucha.

"Nos ta mira cu e situacion financiero di e famianan, ta pone un peso grandi riba e centronan pasobra nan mester di nan placa pa nan por administra nan luga", asina sra. Martes a declara na BON DIA Aruba.

Un otro situacion cu ta un preocupacion tambe bou e centronan di cuido y guia di mucha ta pa nan tin personal adecua, ya cu tin centronan cu tin hopi mucha pa un lider. Fundacion Pa Nos Muchanan ta kere cu den e caso aki ta importante pa tene cuenta cu lei pa regarda e trabou di e centronan di cuido.

Nan kier pa algo wordo haci riba cuanto mucha nan mag di tin, y con grandi e espacio mester ta. Un punto tambe importante tin di haber cu e salario di e lider of e persona encarga cu e responsabilidad di cuida y guia e muchanan den e centro.

"Te ainda e ta un trabou cu ta hopi eigenlijk paga malo", segun sra. Martes.

E ta haya cu esaki ta nan motibo tras di e seminario cu lo tuma luga diasabra venidero na Westin Hotel. Ta importante pa duna e lidernan un incentivo, motivacion y inspiracion nobo, y tambe pa mustra nan e aprecio pa e trabou importante cu nan ta haciendo pa nos comunidad.

E ta haya un lastima cu hopi biaha comunidad no ta wak'e asina. Ya cu tin biaha comunidad ta wak esaki como un trabou hopi simpel, mientras cu e ta un trabou di hopi responsabilidad.

"Ya cu nan ta poniendo e fundamento pa e mucha por sigui e resto di su bida di un manera bon", segun trahado pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan, sra. Caroline Martes.❑

TEMPO

Tin chens pa awacero den curso di siman aki

ORANJESTAD – Segun pronostico pa awe, ta mustra cu shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa basta nubla te nubla den atardi.

Posibilidad di awa den mainta, despues leve posibilidad di awa den atardi. Chens pa algun awacero. Maximo: 30°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Chens pa algun strena.

Awenochi shelo lo ta basta nubla te nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga.

Leve posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.❑

Parlamentario drs. Marisol Lopes Tromp

Gobierno bisa kico ta bay haci cu 20 miyon di Nacionnan Uni

ORANJESTAD – Parlamentario Marisol Lopes Tromp a manda un carta pa Minister di Enseñansa y tambe Minister di Infrastructura. E Parlamentario a indica cu Minister di Enseñansa a yega na e parti cu nacionnan uni a dicidi pa e parti di 20 miyon di enseñansa lo keda formalisa. Aruba lo haya esaki den fase. E placa aki sigur lo ta bon pa enseñansa haya esaki pa diferente aspecto cu mester haya atencion. Esaki ta un proceso cu ex Minister Marisol Lopes Tromp a cuminsa bou di su maneho.

E tempo ey Minister di Finansas a bay di acuerdo pa pone full e 20 miyon pa enseñansa. Por a dicidi cu lo a reparti esaki, pero e la bay ful pa enseñansa. Ta un aspecto cu for di tempo cu sra. Marisol Lopes Tromp a drenta Parlamento a keda pone enfasis pa Aruba logra haya e 20 miyon aki den e comision di enseñansa. Tin varios criteria y punto cu Aruba mester cumpli cune prome cu ricibi e placa aki.
Un di e criterianan ta pa Aruba tin un plan nacional di enseñansa. Aruba tin esaki tambe awor aki. desde 2 aña y mei pasa Aruba tin su plan di enseñansa aproba pa conseho di Msintier. E Parlamentario a indica cu e ta interesa pa Minister di enseñansa splica un poco mas detaya con ta bay dedica e suma aki.

Marisol Lopes Tromp a bin haya varios preocupacion den su direccion. Tur hende sa cu despues di e mal tempo dia 20 di augustus ultimo, a causa basta danjo na area nan di noord. Parlamento den su totalidad a aproba un mocion pa haci tur loucal ta den gobierno su poder pa repara e daño den e forma di mas miho y mas rapido. Mientrastanto dos luna a pasa y papiando cu diferente hende a saca un conclusion.
Pa loke ta e scol di Santa Ana asbest a bin liber y bira un problema pa e area. E muchanan den e scol a perde 3 siman di les dor di e problema di asbest y falta di espacio adecua. SKOA a bisa cu nan tabata tin un plan pa hala aden e tempo di les cu a bay perdi.
Te awe ainda no a bisa kico a haci pa haal in e tempo di les perdi. Tambe mester wak ken a controla e tempo perdi y cua procedura a usa pa hal in e tempo perdi. Tambe mester wak si e maestronan ta mantene e mesun normanan despues di e tempo perdi aki. tambe e muchanan di Sint Ana School a bay na luganan alternativo. Con ta bay atende cu e asunto aki ya cu e sc ta cabando 30 ora prome cu e ora normal di scol. Si tur dia e muchanan perde 30 min di ley esaki tin consecuencia pa e educacion.
Si acumula esaki e ta bira tempo perdi di les masha hopi. E mandatario y SKOA mester splica con ta atende cu e asunto aki. e situacion aki lo por tin consecuencianan pa e proefwerk y e cifranan riba rapport si tin vaknan cu ta cay afo. Pues Minister di Educacion tin un trabou grandi pa haci y duna cuenta kico exactamente ta bay haci pa atende e asunto aki.❑

Prome Minister Eman solidario cu misa di Noord

"Gobierno ta pone un florin pa cada florin recauda te na shen mil florin"





ORANJESTAD- Den oranan di diadomingo merdia Prome Minister Mike Eman a yega na e evento grandi dilanti misa di Noord pa recauda fondo pa drecha e misa despues cu el a wordo destrui pa mal tempo na luna di augustus.

E misa a keda den un estado asina malo cu e no por a wordo usa mas pa haci misa ni pa otro actividadnan pastoral.

Parokianonan y demas voluntario a dicidi di organisa un evento pa recauda fondo pa drecha e misa bek.





Diadomingo e dia e yega y centernares di hende a acudi na e gran evento aki y cu curason grandi a habri nan cartera y a duna placa.

Prome Minister Eman tambe a yega hunto su su señora Doina pa duna e pueblo di Noord su sosten.

E Prome Mandatario a hiba palabra y den su discurso su palabranan bunita y profundo un bes mas a toca curason di tur presente.





Tambe el a bisa cu for di e momento cu el a yega pa haci su donacion, gobierno ta duna un florin pa cada florin recauda. Esaki te na e maximo di shen mil florin. Un bon noticia cu a yena tur hende cu alegria. Prome Minister Eman a discuti esaki cu Parlamento caba pa pidi nan e espacio pa por a haci e gesto aki.

No ta conoci ainda cuanto placa a wordo recauda dor di e organisadornan. Por bisa si cu e organisadornan por mira bek riba un dia super exitoso.
Aruba a responde grandemente na e yamada pa bin hunto pa duna un man pa yuda drecha misa di Noord.❏





Minister Otmar Oduber accion di recaudacion di fondo pa Misa Santa Anna

TPEF a haci un donacion di 25 mil Florin

ORANJESTAD- Diadomingo mainta Minister Otmar Oduber tabata presente na Misa Santa Anna pa asina yuda cu e recaudacion di fondo pa drecha e misa cu a sufri hopi daño na augustus ultimo na momento cu un hos a pasa riba dje.

For di mainta 8'or tabatin koffiemorgen, cu a sigui despues cu bendemento di cuminda merdia, snacks y boca dushi. Henter dia tabatin show di baile, diferente presentacion y a clausura e dia cu presentacion di diferente grupo y banda.

Durante dos ora Minister Oduber, mescos cu diferente otro miembronan di comunidad a sinta tras di telefon pa asina logra recuada mas tanto fondo posibel pa drecha e misa. Na momento cu el a yega el a informa esnan presente cu Fundacion Aruba Uni, cual ta recauda fondo dos of tres biaha pa aña pa yuda cu proyectonan pa comunidad, lo duna 1 Florin pa cada 10 cu wordo recauda.

Asina despues di 2 ora Minister Oduber a logra recauda e bunita suma di 30 mil Florin y Fundacion Aruba Uni a pone 3 mil Florin riba dje, pa un total di 33 mil Florin. Banda di esaki e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), esta e fondo cu a wordo lanta pa mehora Producto Aruba, mirando cu Misa di Santa Anna ta cay bou di atraccionnan grandi di nos isla, a haci un donacion di 25 mil Florin.

E mandatario a expresa cu e iglesia aki ta uno masha bunita pa e dushi pueblo di Noord, pero tambe e ta un di e iglesianan, banda di Kapel di Alto Vista, cu mas tanto nos turistanan ta bishita ora nan ta na Aruba.

El a indica tambe cu por a sinti e calor di pueblo di Aruba pa yuda den e recaudacion aki caminda cu for di tur skina di nos isla tabata ricibi yamadanan pa duna aporte na e bunita causa aki, mientras cu na e iglesia tabatin tambe un multitud grandi di hende. Un biaha mas nos pueblo a sa di responde na e yamado pa yuda na e bunita causa di restaura Misa di Santa Anna caminda cada Florin ta yuda.❑



Minister Otmar Oduber

BON DIA Aruba

Solucion creativo pa problema di boa

Creacionnan original di Aruba pa mundo

ORANJESTAD—Aruba awor ta ofrece accesorionan traha localmente di puro cuero. Pero mas cu un djis un proposicion comercial, e ta un paso pa soluciona e problema di Boa ademas di yuda den preservacion di parhanan di Aruba.

Ta un idea cu diseñado Claudia Ruiz-Vasquez tin hopi aña ta biba cu n'e y despues di hopi esfuerzo, persistencia y determinacion a logra realisa. Un soño cu a haya e nomber como 'Conservation Fashion.'

E idea a origina como un solucion pa e problema di e colebra invasivo Boa constrictor, cu ta duna hopi molester na Aruba. For di momento cu Ruiz-Vasquez a nota cu e problema tabata bira mas grandi y cu pio ainda, e animalnan cu tabata captura ta djis keda destrui, el a haya e idea pa haci uzo di e cuero di e colebra.

"Mi no por corda desde di ki tempo mi tin e idea aki, pero locual ta mas corecto ta pa bisa cu mi tin un 'sketch book' pa ideanan di soño pa e isla, y mas bien e tabata yen di stof caba. Te aña pasa, ora cu mi a mira e potret publica pa Aruba Birdlife Conservation di Greg Peterson, unda ta mustra un boa comiendo un parha. Mi a keda henter dia cu un stoma malo y a dicidi pa tuma accion." Di e forma aki, Ruiz-Vasquez di Arte Sano Design Studio a dicidi cu ta ora pa e pone e "'down-load di idea cu mi a ricibi hopi tempo pasa den accion y stop di ta pasivo y move."

Producto di cuero di boa

E iniciativa ta pa crea un liña luhoso di cuerto, autentico di Aruba unda ta uza e cuero di boa y e simbolonan di diseño iconico cu ta representa e parhanan y otro animalnan cu na e momento aki ta parti di e dieta di e boa, Ruiz-Vasquez a splica. " Cada tas ta traha cu un parha den mente, cu e broche representando e animal cu ta core peliger pa motibo di e boa." Ta trata aki di parhanan maner Trupiaal cu ta representa pa e colonan oranje, preto y blanco; Prikichi cu tin e colo berde; y Shoco cu su colo bruin. "Tur e tasnan ta crea cu un parha di Aruba den mente. Y e ta un souvenir di clase halto y unico, di Aruba." Y e liña ta proyect pa ta hopi varia, banda di e tasnan cu a cuminza produci awor.

Claudia Ruiz Vasquez a bisa cu for di momento cu el a presenta e idea tanto na Parke Nacional Arikok,Servicio Veterinario y tambe Aruba Birdlife Conservation, e reaccion no tabata nada otro cu positivo. El a ricibi sosten entusiasma mesora. "Mi a presenta e idea, basa riba e hecho cu mi ta kere realmente cu e ta nos responsabilidad pa proteha locual naturalesa a duna nos, y pa nos ta consiente di nos flora y fauna. Ami a crece na un finca (na Guatemala) cu prome tabata cultiva koffie y despues tabata cria ganado. Pero mi tata semper a percura pa proteha e animalnan y flora cu ta endemico di e area.

E diseñado cu tin hopi aña bibando na Aruba caba, y cu a traha su nomber como decorado interior, ta bisa cu su proyecto a logra, pa e simple hecho cu cualkier paso cu e tuma mester tin contenido. "Si mi kere den algo, anto e ora ey pasion ta bira e motor creativo pa e vision. Pues e ta un automatismo cu no tin paro te ora cu yega unda mester yega. Mi ta un activista di curazon, pues mi ta kere den animalnan. Pero tambe mi ta kere cu un producto, un diseño mester tin un nificacion mas profundo cu djis buniteza. Banda di ta consiente di naturalesa, Claudia Ruiz Vasquez a observa y hasta ta irita, como un Arubiano pa escohencia, cu no tin un producto di calidad halto cu realmente ta 100 porshento di e isla. "E producto aki lo conta e storia, di con e ta moda di conservacion."

Sosten amplio

Drs. Greg Peterson a asisti Arte Sano Design Studio for di comienzo como un mentor y e biologo di Parke Nacional Arikok Diego Marquez tambe a duna sosten amplio . "E Boa Task Force tabata crucial mirando cu mi tabatin mester di hopi dato di investigacion scienticico y informacion. E parke tambe a brinda sosten mesora mirando cu e obhetivo di e proyecto ta pa extermina e parasite aki y restora e isla den su estado original, paloke ta e flora y fauna. Nada di e iniciativa aki lo por a logra sin e contribucion valioso di tur," Ruiz Vasquez a bisa.

Y aki sigur por conta e esfuerso di Veterinario Pieter Barendsen kende ta e persona encarga cu implementacion di e Tratado Cites na Aruba. Boa constrictor ta aparece riba e lista dos di animalnan vulnerable di Cites, pa cual motibo tambe tin prohibicion di importacion di e boa na Aruba. Sinembargo na Aruba e boa no ta vulnerable, al contrario. Y Barendsen a logra percura pa e proceso legal pa Cites duna aprobacion na uzo di e cuero di e boa 'Arubiano' pa crea productonan local. "Tur hende ta hopi dinamico, mirando cu nos tur ta para na e mesun banda."

Solucion creativo

E obhetivo ta pa propaganda Aruba como un pais astuto cu ta cambia problema den solucionnan creativo den un periodo cortico. Y e resultado ta cu awor tin un producto di calidad halto cu ta 100 porshento diseña y traha na Aruba cu material di Aruba y ademas ta contribui na consientisacion.

"E pensamento fundamental tras di e iniciativa aki ta pa hendenan conecta cu e hecho cu nan ta contribui cu un causa sostenibel pa Aruba." Tur e productonan como tal lo tin nan number di certificacion di Cites riba nan 'label,' pa asina esnan cu ta biaha cu e productonan sa cu nan por demostra e aprobacion internacional.

Mannan pa yuda

Sinembargo e proceso pa logra haya e cuero di boa pa traha riba e productonan ta djis parti di e storia. Ruiz-Vasquez, kende a participa den evento di moda patrosina pa ATA, a haya oportunidad pa splica mas di su creacionnan na prensa internacional.

Y ta aki ta unda su producto a capta atencion. "Pa importante cu e diseñonan ta, ta e mannan cu ta produci e tasnan aki ta extremadamente relevante," e diseñado ta splica. "Nos ta traha cu un fundacion cu ta podera, ekipa y educa hobennan den risico, unda ta crea abilidanan nobo y ta permiti nan drenta un carera nobo. Di e forma aki, Arte Sano, por yuda contribui na cambia direccion di bida di e hobennan vulnerable aki.

E intencion ta pa bende creacionnan realmente 100 porshento local di Arte Sano unicamente na tiendanan cu ta dirigi na clientenan dispuesto pa paga pa productonan unico y di clase halto. Un parti di e ganashinan di benta di e productonan lo ta destina pa Aruba Birdlife Conservation.

E Fundacion ta ricibi e boanan cu ta captura den Parke Nacional Arikok, despues cu Servicio Veterinario percura pa aplica euthanasia. "E ta mas facil pa haya e boanan for di parke, pero otro ciudadanonan tambe por avisa nos. Nos mes ta bay busca e boanan tambe na momento cu nos haya yamada," Ruiz Vasquez a bisa BON DIA Aruba.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Claudia Ruiz Vasquez y Fundacion Arte Sano, pa medio di email Artesanodesignstudio@gmail.com.❑

BON DIA Aruba

Tendering for

SOLAR PARK

at Aruba Airport Authority

Candidates call for tendering for the right to design, build, finance, operate and maintain the Solar Park at Aruba Airport Authority.

Introduction

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ ARUBA ("ELMAR") intends to put out a tender for request for proposal, the project: Solar Park at Aruba Airport Authority (AAA).

The contracting party is:

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ ARUBA

The address for all items to be submitted by Candidates is: solartender@elmar.aw unless otherwise indicated in the request for proposal ("RFP").

Brief description of the project

The Project Solar Park at Aruba Airport Authority (AAA) consist of the design, build, finance, operate and maintain a solar park at the Aruba Airport Authority N.V. based on a power purchase agreement to be entered with ELMAR.

Scope of the contract:

The scope of the Project is to design, build, finance, operate and maintain a solar park at the Aruba Airport Authority NV. The parking area owned and operated by the Aruba Airport Authority N.V. at the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix has been selected as the site for the first solar park of ELMAR to be built on an existing parking lot. ELMAR's intention is for the electricity to be generated from the solar park in a capacity not to exceed 4 MW to be fed into the 12 kV grid of ELMAR. As a good corporate citizen ELMAR intends to further supplement Aruba's growing electricity demands with clean energy generation by connecting to its grid one or more solar parks.

Clarification

Each Candidate will have the opportunity to ask questions concerning the RFP and the Draft Power Purchase Agreement. Questions can only be addressed by e-mail to Solartender@elmar.aw from the date of issuance of the RFP until 7 calendar days after the Pre-Bid-Meeting or during the Pre-Bid Meeting. ELMAR will send an automatic receipt confirmation notification upon receipt of the e-mail. There will be no further correspondence until after 7 calendar days after the Pre-Bid-Meeting. Upon expiration of this term ELMAR will within 14 calendar days provide answers to all those parties who purchased a bid request package. The answers will be provided via e-mail and in PDF format. The answers will be given without making a reference to the identity of the Candidate raising the question or clarification. ELMAR will provide answers to all questions received from all Candidates. All Candidates will be provided with the same information simultaneously. ELMAR does not assume any responsibility for e-mails not received timely in its mail box. ELMAR will also send a copy of the answers via registered mail to all those parties who purchased an RFP package. The mail will be addressed only to the mailing address provided at the time of buying the RFP request package.

Pre-bid meeting

A Pre-bid Meeting shall be organized by ELMAR to explain the Project, the Tender Procedure, the RFP and the draft Power Purchase Agreement. The Candidate is invited to attend the Pre-Bid Meeting.

Submission of proposals

The Candidate must submit its Proposal to the attention of ELMAR on 02/14/2012 at 09:45 A.M. Aruba time ("Proposal Submission Date"). Proposals received after the Proposal Submission Date shall not be accepted. The envelopes will be opened by ELMAR on 02/14/2012 at 10:00 A.M. For the purpose of the bids a bid form is enclosed with the specifications, in conformity with the model bid form enclosed herewith. The bid forms must be dated and validly signed. ELMAR is not liable for proposals not received in time.

Submission address

Notary Rodriguez–Taekema
H. Rodriguez-Taekema
Sucu/De la Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba

Issuance of RFP

The tender procedure for the Solar Park at Aruba Airport Authority (AAA) project is described in the RFP. The RFP contains all the necessary information for the Candidate as the requirements, the procedures and the planning to which the Candidate must meet during the tendering process.

The RFP shall be available at the following location:

N.V. ELMAR
Wilhelminastraat # 110
Oranjestad, Aruba.

From 11/07/2011 to 12/05/2011
Monday to Friday
From 08:00-12:00 (Please contact Mrs. Soraya Croes,Tel: (297) 523-7124)

In order to obtain a RFP the Candidate must: (i) pay a RFP request fee of Awg. 2,500; (ii) sign the Non-Disclosure Agreement; and (iii) submit proof of payment and signed Non-Disclosure Agreement to ELMAR on the dates listed above. Proof of payment shall be either receipt issued by ELMAR's cashier or a bank wire transfer confirmation. The RFP will be issued electronically in PDF format and issued on a USB-stick or CD. As part of the environment preservation initiative of ELMAR the RFP shall not be issued in hard copy.

Selection and award criteria

The first phase of the evaluation of the Proposals will be a check of Proposals by the notary. This will be a verification of the physical completeness of the Proposal as well as a verification of compliance with the documents required as stated in this RFP. A non-compliant proposal will be excluded from further evaluation.

The second phase of the evaluation will be a check of knock-out criteria. This will include a check of compliance with the technical and financial minimum criteria as stated in the RFP and the information related to experience/other projects as stated in this RFP. A non-compliant proposal will be excluded from further evaluation.

The remaining proposals will be evaluated with respect to their content by ELMAR. Evaluation will take place based on the following: (i) Compliance of the Tender Procedure with the conditions of the specifications; (ii) Technical design, consideration of local conditions, quality, and compatibility with equipment as per ELMAR standards of the offered equipment and plants; (iii) The lowest kWh price over the total period of the Power Purchase Agreement; (iv) The quality and soundness of the business plan; (v) Quality of architectural design, esthetics; (vi) The anticipated capacity of the installation to withstand the extreme corrosive atmosphere of Aruba and the warranties as such given by the Candidate; (vii) Anticipated reliability and availability of the offered Plant as well as its guarantees for operation and maintenance; (viii) Guarantees, warranties and assurances provided by the Candidate in its Proposal.

ELMAR selects the best value proposal on the basis of the highest final score among all final proposals that are fully responsive to the RFP.

Information for local bank transfers:

ARUBA BANK N.V.

Camacuri 12, Aruba
Account: # 512012
Swift code ARUBAWAX
Bank Routing Number :
JP Morgan Chase Bank New York,
ABA # 021000021,Swift code CHASUS33.
Bank of America, MIAMI
ABA # 026009593, Swift code BOFAUS3M
ING Bank, Brussel
Swift code BBRUBEBB

RBTT BANK N.V.

Italiëstraat 36, Aruba
Account: # 30.41.379
Swift code RBTT AWAW
Bank Routing Number :
Wells Fargo Bank, New York
ABA # 026005092, Swift code PNBPUS3NNYC
ING Bank, Brussel-België
Swift code BBRUBEBB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Beneficiary Bank
Caya G.F. Croes # 53, Aruba
Account: # 334306-05
Swift Code/Beneficiary CMBAAWAX
Intermediary Bank
Bank Routing Number:
Standard Chartered Bank New York
ABA # 026002561, Swift code SCBLUS33
IBAN/Intermediate:
ING Bank Belgium
Swift code BBRUBEBB

About Elmar

Since 1950, ELMAR is the exclusive distributor of electricity in Aruba. The activities of ELMAR are based on the distribution or the supply of electric energy all over Aruba by means of the construction and maintenance of transmission and distribution networks. ELMAR's general policy is aimed at economic business operations with emphasis on a stable supply of electricity, at acceptable rates and optimal service to the customers of ELMAR. ELMAR is in a sound financial position, aimed at cost control and a continuous increase of productivity and efficiency. ELMAR currently purchases electricity from Water en Energiebedrijf (W.E.B.) Aruba N.V. ("WEB"). W.E.B. ARUBA N.V. is the electricity and water production company of Aruba. ELMAR owns the distribution grid of 60 kV, 12 kV and 127/220V that it operates.

ELMAR is committed to protect the environment, health and safety of its employees, customers and community. This relationship with the environment is manifested in the operations whereby ELMAR strives to use environmentally safe products and in case we have hazardous products, these are responsibly stored according to local and international regulations until they are shipped and properly disposed of. The incorporation of Solar PV electricity generation into the grid system is expected to enhance grid efficiency by reducing electricity transportation losses and will help to make Aruba less dependent on imported fuel oils. ELMAR is a subsidiary of Utilities Aruba N.V. and is located in Aruba.



This ad is for informational purposes only and no rights can be derived from this announcement.

small business week

november 14-18, 2011

FREE ENTRANCE

Location:
Renaissance Convention Center

Date	Event	Key Note Speakers
Monday Nov 14 8:30AM – 3:00PM Innovation Summit II	Building ur bizz: Best Practices in Motion *The Innovation Summit II engages captains of industry in an active dialogue on global and regional developments, and national strategies for enhancing industry productivity, business innovation and economic competitiveness.*	Michelle Hooyboer-Winklaar *Minister of Economic Affairs, Aruba* David Anon *Research in Motion Ltd., Canada* Gerver Torres *Gallup International, Washington DC, USA* Cesar Parga *Organization of American States, Washington DC, USA* Tony van Veen *AVL Digital Group, New Jersey, USA*

SUCCESS

Date	Event
Tuesday Nov 15 7:30 PM – 9:30 PM AIB Bank Small & Medium Enterprises Marketing Guidance	How Small Can Create a Big Presence in the Market *This seminar begins with an overview of AIB's Small and Medium Enterprise Guidance Program, followed by an indepth presentation on how to create an impactful marketing strategy.*
Wednesday Nov 16 7:30 PM – 9:30 PM AIB Bank Small & Medium Enterprises Financing Guidance	How to finance SME and build a relationship with your bank *This seminar begins with an overview of AIB's Small and Medium Enterprise Guidance Program, followed by an indepth presentation on financing possibilities for your business, and the importance of relationship building with your bank.*
Thursday Nov 17 7:30 PM – 9:30 PM Navigating the Maze: Mistakes and missteps in managing your business	Best Practices For Success in Your Business *What are the do's and dont's you need to know, whether your are thinking of starting your business, expanding an already existing business or reinventing your current business to address market trends? This session will look at the reasons some businesses succeed and others don't.*
Friday Nov 18 2:00 - 5:00 PM	Breakout sessions that covers all you need to know on: - Finance & Administration - Tax - Trade & Export - Business Planning - Marketing & Digital Media - Creative Industries
5:30 PM	Closing Reception Cocktail

For more information please contact: a.werleman@arubagovernment.aw or call 738-1407



Ministry of Economic Affairs, Social Affairs and Culture



National Council for Innovation and Competitiveness of Aruba











FreeZoneAruba

Den cuadro di Festival di Buki pa Mucha 2011

Presentacion di Liliana Erasmus na scol preparatorio Kukwisa y na Rayo di Solo





ORANJESTAD- Liliana Erasmus ta autor di diferente tomo di poesia , cantica y buki di prenchi pa mucha na Papiamento Liliana tambe ta conoci como ilustrado.

Desde 2004 Liliana ta promove e placer di lesamento hunto cu Fundacion Papiamente.
Desde 2011 tur dialuna e ta duna les di skirbimento creativo na muchanan di 8 te 11 aña na Da Vinci Academy.

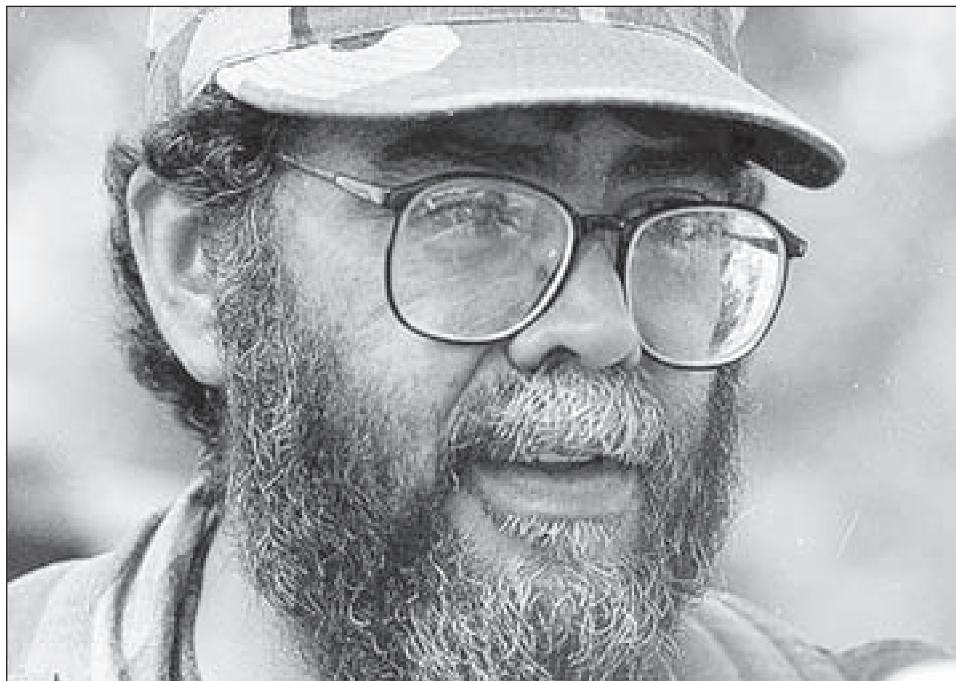
Di chikito Liliana tabata tin un pasion pa skirbimento. Tempo cu e tabata tin 6 aña el a skirbi su prome articulo den e corant di scol y su prome premio cu el a gana tabata tempo cu e tabata tin 9 aña "Brief van de maand" (carta di luna) cu el a skirbi pa e revista di mucha Matinette.

Su prome buki "Rima Rond di Aruba " a keda publica na 2003.❑

BON DIA Aruba

"Operacion Odiseo" a caba cu bida di maximo lider di FARC: Alfonso Cano

Kende tabata Cano? Kende lo bira e lider nobo di FARC?



Alfonso Cano su morto ta un golpi masha duro mes na e curason di FARC.



Potret di e lider di FARC morto. E tabatin su cara feita, ya cu e no tabatin su barba y mustashi tipico di su personalidad. Potret: The Associated Press

ORANJESTAD - Sin duda un noticia hopi importante ora e fin di siman a drenta tabata e asesinato den combate di e lider maximo di e guerrilla Colombiano di FARC. E cadenanan mas importante di noticia, corantnan rond mundu y e noticianan electronico a trece como un primicia y como algo supremamente importante loke a wordo considera como e golpi mas fuerte na guerilla colombiano den tur tempo.
"Gracias, gracias, y mil veces gracias a los heroes de Colombia", asina presidente di Colombia Juan Manuel Santos a inicia su declaracion despues cu el a ser informa cu e lider maximo di FARC, Alonso Cano a ser mata den pleno combate. Presidente Santos su palabranan tabata pa elogia e trabou cu ehercito Colombiano ta bin realisando pa combati guerrilla den e selva di su pais. Cano, e gueriyero mas busca di Colombia tabatin herida mortal di bala den su cara, loke a demostra cu el a muri den combate y no dor di e bombardeo cu forsa aereo di Colombia a realisa den e area cu e tabata scondi. E luga unda el a cay morto ta uno dificil pa yega, ya cu e ta den un sero yama "Cerro de Morales" situa den e localidad di Suarez, den e departamento di Cauca.
Den e operacion aki cu a ser batisa como "Operacion Odiseo", a muri tambe "E Zorro" kende tabata un homber di confianza di Alfonso Cano, y tambe un hende muhe alias "Patricia" kende tabata e partner sentimental di e lider guerrillero di FARC. Cano tabatin bisti su uniform di FARC, y su bril diki. E tabatin su cara feita, ya cu e no tabatin su barba y mustashi tipico di su personalidad. Den e sitio unda Cano a ser haya morto, ehercito Colombiano a confisca ekipo di computer tambe.

PERO KENDE TABATA ALFONSO CANO?

E lider maximo di FARC asesina diabierna ultimo, Alfonso Cano su nomber di nacemento ta: Guillermo Leon Saenz. El a nace na Bogota den un famia clase mediano halto, cu studia na un bon scol na Bogota y kende for di chikito a mustra pasion pa historia y politica. Segun su compañeronan di klas e tabata e miho studiante di vak di historia.

Na aña 1968 el a cuminsa studia Antropologia na Universidad Nacional di Colombia. Na aña 1968 organisacionnan revolucionario tabata cuminsa surgi. FARC tabatin 4 aña funda y ELN dos aña funda, kiermen cu ideanan revolucionario y concepto di revolucion tabata ronda e mente di hopi hoben, y mas ainda esnan cu tabata studia na Universidad Nacional. E ta un universidad di nivel academico basta bon pero tambe unda hopi hoben cu idea iskierdista ta studia.

Despues el a bira hefe di Hubentud Comunista, esta JUCO cu ta e brasa hubenil di Partido Comunista Colombiano. Durante añanan 1974 pa 1980 pareu cu su estudio e tabata realisa actividadnan clandestino den JUCO, esaki a trece como consecuencia cu el a wordo deteni varios biaha pa su actividadnan di protesta y a yega di para na prizon hasta pa seis luna largo.
Den e tempo ey e tabata simpatisante di FARC y a wordo invita diferente biaha pa dicta conferencia tocante Marxismo na e frentenan guerrillero. Na 1981 Saenz a wordo deteni despues cu autoridadnan a haci un razzia na su cas y a wordo manda na prizon. Na aña 1982 bao e mandato di presidente Belisario Betancourt el a sali liber, den e tempo ey el a uni su mes na Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, esta FARC.

MILITANCIA DEN FARC

Ora el a drenta na e guerrilla, el a adopta su nomber di guera "Alfonso Cano", eynan el a subi hopi lihe di nivel te ora el a bira miembro di e Secretariado di e guerrilla mas bieu di mundo. E tabata hopi cercano cu Jacobo Arenas hefe di e movemento ey, y tambe di Manuel Marulanda Velez, miho conoci como "Tiro Fijo". Ora Arenas a muri na 1990, Cano ta adopta e herencia politico di dje. Ey nan el a sigui como ideologo di e movemento di FARC. Despues na luna di mei 2008, Manuel Marulanda a muri y Alfonso Cano a wordo nombra oficialmente como comandante en hefe di FARC. Riba su lomba tabatin mas cu 40 orden di captura pa diferente crimen.

KEN LO KEDA NA CABES DI FARC?

Na prome luga ta bon pa bisa cu Alfonso Cano su morto ta un golpi masha duro mes na e curason di FARC, pasobra cun'e a muri un parti hopi importante di e apoyo ideologico y politico cu e grupo guerrillero ainda tabatin. Di otro banda tambe mester bisa cu e grupo aki ta uno bon structura, y ademas di Cano nan tin comandantenan cu tin e capacidad pa asumi e mandato di e organisacion guerrillero aki. Homber manera Timoleon Jimenez alias "Timochenko", y Luciano Arango Maria alias "Ivan Marquez" ta algun guerrillero historico cu ainda ta keda den e grupo subversion y cu por tuma e rienda di e organisacion aki.

Sin embargo e golpinan asina fuerte di ehercito di Colombia ta laganos pensa cu te hasta e maximo comandantenan di FARC tin un demoralisacion cu lo por hiba nan na un negociacion politico pa sali for di e conflicto. Mester tene na cuenta cu poco poco e grupo aki ta kedando den man di generacionnan nobo cu di un banda no tin e forsa di e fundadonan; y di otro banda e obhetivonan di nan ta mas concentra den vandalismo y narcotrafico cu den un ideologia Comunista concreto cu pa hopi tempo a inspira y tabata pilar di e organisacion guerrillero. ❑

Women on pedestals



MAUREEN DOWD

I was waiting for the other shoe to drop.

It didn't take long.

"Mademoiselle!" Andre Leon Talley barked at a young woman fondling a black cutout ankle boot. "That is too dominatrix for you!"

She turned a gimlet eye on the vast Vogue editor sprawled resplendently in a chair, wearing a Frank Sinatra pork-pie hat, a maroon shirt and trousers from Marrakesh, and a Paloma Picasso burnt-velvet vintage scarf.

"I want to be a dominatrix," she told him, before dropping the boot, which was pounced on by a pride of women prowling like big cats about to tear into an antelope on Animal Planet.

If you thought the recession had dampened interest in luxury accessories, you didn't see the women lined up after daybreak at the Warwick Hotel on Thursday. A room there was the scene of one of New York's most feral anthropological tableaus: the biannual Manolo Blahnik sample sale. Talley has been ringmaster of this sartorial circus for three years running.

Not since Cinderella's stepsisters mutilated their feet to squeeze into that glass slipper have women leveled such fierce desire at footwear.

At last fall's sale, two women dumped their babies on Manolo employees in the lobby as they sped into the room.

Inside, a thousand pairs of shoes are heaped on tables in plastic bags. Some scofflaws wear old shoes, leave them on a table, and sneak out with new ones.

I stopped by the 10 1/2 table to look for a Christmas present for a friend.

"Have you seen any flats?" I asked a woman avidly pawing through the pile.

"If I find them," she snapped, "I won't tell you."

One young man, a lawyer, braved the female crowd to hunt for heels for his girlfriend. "Bonus points," he said slyly.

Shea Collins, an attractive brunette with a British accent, stopped by Talley's chair to prove she had the moxie to stride around Manhattan in 5-inch stilettos. She lifted her prim gray coat to show him pantyhose with a trompe l'oeil garter belt.

He let out a shriek of delight, before turning to a lovely 20-something to say her water snake knee-high boots were a "must." "They're made from some kind of fish scale," he said. "That's sort of sustainable, sort of green."

In a sumptuous book celebrating his 20th anniversary, Christian Louboutin explained the eternal erotic allure of high heels: "It's because it gives the woman's foot the same curve" and arch "as pleasure does" in the boudoir.

Blahnik once told The New Yorker's Michael Specter that during his lonely childhood in the Canary Islands, he captured lizards and made shoes for them out of tinfoil saved by his mother from her Camel cigarette cartons. Now the designer makes shoes out of reptiles.

Talley, who calls Blahnik "a surrogate brother," presides like a French king, demanding "raffinement," oblivious to the cognitive dissonance of his size 15 1/2 black New Balance sneakers with Velcro straps.

"You don't want Pepto Bismol pink or Tweety Bird yellow," he announces, surveying the stacks of heels. "I love anything with black sequins." Or mink pom-poms.

He calls out to a woman in white daisy sandals, "Sexy at the ocean!" and nods to another in black marabou slingbacks: "Marlene Dietrich in 'Morocco.'"

He instructs a lady trying on brown boots:

"That white saddle stitching will fit right in, in Rockland County, sweetie – suburban chic!" (She was indeed from Rockland County.) He likes a pair of navy suede chevalier boots that a New York Post writer is wriggling into. "Very Toulouse-Lautrec in a bordello." When she can't get them zipped, he shakes his head: "Your calves are too fat. Stop going to the gym so much."

He separates a single woman from a pair of S&M stilettos. "They will help you get a night," he cautions, "not a boyfriend."

He crisply orders a woman to step away from some fringed boots – "Annie Oakley is not 'in' this year" – and shoos another away from plain black boots. "You can go to L.L. Bean for that," he snips. But he urges a third to risk some white Mongolian lamb boots mounted on shiny white patent leather: "Oh baby, you've got the hot little body for cheerleader boots. Wear them in Gstaad or St. Moritz."

She murmurs that she doesn't have that life. He bellows, "Darling, those boots will get you that life!"

A glamorous 75-year-old in a fedora looking at leopard-print stingray d'Orsays confides to Talley: "Twenty years ago I got on an elevator in d'Orsay pumps and I was engaged the next day."

A young woman approaches Talley to snap a picture of his scarf for her blog, and he is alarmed that she doesn't know that Paloma is Pablo's daughter.

"I'm from Kansas," she wails.

When a woman challenges Talley, he accuses her of wearing "mass-market platforms" into the sale. Another attempts to defy his negative edict, noting that "Kelly Bensimon has these shoes."

At that, he bristles, reminding all the women teetering and strutting on their pedestals: "I AM NEVER WRONG."❑



Don't call Herman a monster



CHARLES M. BLOW

Oh, Herman.

Just answer the questions – honestly. You know well that this "scandal" only strengthens the resolve of your base.

Here are the details in case you've been distracted by that Kardashian divorce or the California train robbers who stole $200 worth of pigs' feet, or whatever:

There are now at least three women who have accused Herman Cain, the Republican presidential candidate, of sexual harassment. On the broad point, he has been clear. He says that he has never sexually harassed anyone. But, on the details, he's been shaky. Typical Cain. He and granularity don't get along.

There's no way for me to evaluate the veracity of the claims. The details remain murky. Anyone can accuse another of anything, innocuous actions can be perceived as predatory and there can be reasons other than guilt for settling a claim. That said, the fact that there are now three accusers and only one denier must be considered. It's not just his word again hers. It's his word against hers and hers and hers. Furthermore, sexual harassment charges are different from other kinds of scandals. Workplace harassment by a superior is invariably about an abuse of power. So if you aspire to be the most powerful man in the world, the answers to the questions become quite relevant.

Cain's answers to date simply haven't satisfied. They've been as ham-handed as it gets. He's flip-flopped like a fresh-caught-fish in the bottom of the boat. Even if he didn't remember the allegations, surely he could have gotten and read through the settlements before submitting to interviews. Right? Right?!

Such a botched response would have spelled trouble for a candidate of another stripe and in another time. But this is Herman Cain: the unorthodox candidate with unprecedented ascendance in a Tea Party age. Cain isn't a regular candidate, and this isn't a regular race. He is the anti-Obama, and that absolves him from his multiplying errors and inoculates him against his enemy's poison arrows.

The fact that Cain obviously isn't presidential timber holds little weight with those who view the current resident of the White House as, at best, unqualified and, at worst, illegitimate. Cain is an "American black conservative – an ABC" who rejects prevailing wisdom among blacks about the racial state of play in America. He is a walking rebuff to the 400-year-old racism issue that continues to dog and drain this country. He lifts the burden of guilt from whites on the right and places it on the shoulders of blacks on the left – the ones still on "the Democrat plantation" and not willing or able to think for themselves. He is a fascinating sociological phenomenon but also an affront to some basic facts about the existence and impact of our racial reality.

Furthermore, he fits two prerequisites of the new right: he's anti-intellectual and anti-establishment. He's "real." He's a real guy with real passion who has had a real job but has no real understanding of government. Tea Party perfection.

And never underestimate the simple pleasure the right gets from supporting someone who so perplexes the left. Remember that lady from Alaska? That is why, barring more accusers and more detail and more flubs, this "crisis" could help, not hurt, Cain with his base. It helps him more perfectly evoke the Christlike ideal among those on the right of persecution and perseverance. Claims that portray Cain as a predator and monster will be rejected out of hand. This isn't really about him, but the idea of him. He could be the Teflon Pawn.

(On Friday, one of Cain's accusers released a statement through her attorney citing "a series of inappropriate behaviors and unwanted advances" from him. It's too soon to say whether this moves the needle.)

It is no wonder then that they are trying so hard to resurrect Clarence Thomas's 20-year-old "high-tech lynching" analogy and apply it to Cain. The symbolism is powerful and resonant: the falsely accused being strung up; the grave made for him not being able to hold him; it all happening because the world hates him for who he is, a truth-teller rejected by his own people.

Many of the far right's worst racial demagogues are falling over themselves to help paint the picture.

Rush Limbaugh who once told a black caller to "take that bone out of your nose and call me back" slithered out from underneath his rock to defend Cain from "racial stereotypes" of "the real racists," Democrats who would destroy Cain "a la Clarence Thomas." He also added: "What's next, folks? A cartoon on MSNBC showing Herman Cain with huge lips eating a watermelon?" Way to sneak that one in there, Rush. Obviously, this story needed some watermelon.

On Monday, Ann Coulter climbed off of her broom on "The Sean Hannity Show" to compare Cain to Thomas and to say that "if you are a conservative black, they will believe the most horrible sexualized fantasies of these uptight white women feminists." She continued, that's why "our blacks are so much better than their blacks" – "our" being the right and "their" being the left.

I know Media Attention Deficit Disorder is hard to treat, Ann, but seriously? Furthermore, Cain still has some very powerful backers with their hands in his back – the billionaires David and Charles Koch, the Tea Party puppeteers. On Friday, Cain spoke at their Americans for Prosperity event, proclaiming: "I am the Koch brothers' brother from another mother." Indeed.

At this point, this all seems to be working in Cain's favor.

His campaign told CNN that they had raised $1.2 million since the sexual harassment scandal broke on Sunday.

nd a new ABC News/Washington Post poll found that: "more than half of potential Republican voters say the controversy is not serious, fewer than a quarter say it makes them less likely to support Cain, and he's running essentially evenly with Mitt Romney for the Republican presidential nomination."

On Monday, Cain ended a speech before The National Press Club by singing the gospel standard, "He Looked Beyond My Fault."

They're all looking beyond your faults, Cain. They all are.❑

BON DIA Aruba

Coleganan y amigonan a despedi di Consul saliente di Colombia







E combinacion di potret aki ta relaciona cu e reunion di despedida di e Consul Colombiano, sra. Pilar Vargaz cu a tuma luga na Nikki Bar. E tabata un anochi ameno caminda coleganan y amigonan a expresa palabra di elogio pa e trabou cu e diplomatico Colombiano a realisa como representante di e comunidad di stranhero mas grandi estableci na Aruba.







ORANJESTAD – Diaranson ultimo funcionarionan di Consulado di Colombia na Aruba a organisa un anochi di despedida di e Consul saliente, sra. Pilar Vargaz. E tabata un anochi ameno na Nikki Beach cu a conta cu un grupo di invitado cu a sera un amistad cu e diplomatico Colombiano durante e dos aña y mei cu el a biba na Aruba. Palabra di gradicimento, elogio y aprecio a ser expresa pa e gestion cu sra. Vargaz a realisa como representante di e comunidad mas grandi di stranhero estableci den e pais aki.

E ehecutivo di e sector hotelero y ex-presidente di Asociacion Amigos de Colombia, sr. Pedro Vargaz a laga sa cu e talbes sra. Vargaz no tabata un diplomatico "popular", pero si el a demostra cu ta un profesional cu den un forma masha silencioso a traha na bienestar di su conciudadanonan na Aruba. E musico Eduardo Maya tambe a expresa su aprecio na sra. Vargaz, y el a gradici pa e bunita amistad cu nan a logra di cosecha. E comerciante David Cybul a bisa: "Ya tur hende a bisa tur cos, pues unico cos cu mi por desea na sra. Pilar Vargaz ta hopi exito".

Sra. Vargaz a biaha ayera pa su pais natal, unda e lo sigui traha den Ministerio di Relacion Exterior di Colombia su departamento relaciona cu Caribe. Actualmente sra. Nora Mahecha kende ta Asistente Administrativo di e Consulado Colombiano, lo keda encarga cu e maneho di e sede diplomatico, te ora cu e Consul Colombiano nobo, Tarquino Pacheco lo bin Aruba den transcurso di e luna aki.❑

Agente Policial Abby Croes ta gradici tur cu a sostene

"Tuma algun seconde y wak bon y asina evita un desaster na otro"



ORANJESTAD- E agente policial di departamento motorisa, sr Abby Croes, a sigui cu su proceso di recuperacion den dr Horacio Oduber Hospitaal despues di a sufri un accidente serio tres siman pasa.

E lo wordo someti na un otro intervencion quirurgico na su cara despues cu el a keda seriamente herida ora c'un auto di famia, a subi caminda sin paga tino cu e tabata acercando riba su motocicleta, cumpliendo cu su trabou.

Den un estado critico el a ser transporta pa hospital caminda el a keda interna y a bin ta recuperando satisfactoriamente.

Combersando cu BON DIA Aruba e oficial di polis a haci uso di e oportunidad pa gradici Dios na prome luga pa su recuperacion y tambe na su famianan y amigonan cu a keda acompanje den su oranan dificil despues di e accidente na hospital y tur colega cu tambe a companja su famia sperando riba su recuperacion.

Na prome lugar mi kier a cuminsa na gradici Papa Dios cu a cuida mi y duna mi un chens mas pa por ta awe presente gradiciendo tur hende cu a sostene mi y ainda ta sosteniendo mi! Mi kier a cuminsa na gradici e team di ambulance cu a atende mi na e sitio di accident.

Tambe un danki na tur esunnan cu a yuda mi na Poli y specialmente e dokternan cu tabata cu mi den operacion.

Mi ta hopi gradicido na e team di ICU cu a sa di tuma mi over despues di operacion y sigur na e team trahando riba piso 4 cu a sa y ainda ta yudando mi den mi recuperacion.



Sin laga afo, un danki na tur mi coleganan, amigonan y famianan cu a sa y ainda ta bibando cu mi den mi recuperacion. Danki pa tur boso oracionnan cu mi ta sigur ta locual a yuda mi y ainda ta yudando mi recupera asina lihe. Mi ta gradici boso di curason.❑

LOVE, ABBY the IRONMAN

Artesanonan agradeci na Minister Otmar Oduber cu proyecto di kiosko

"Porfin un minister manera Otmar Oduber a logra pa nos"



Tomas Gonzales y Clara Diaz, un pareha cu ta ofrece nan productonan local







ORANJESTAD- Diaranson mainta Minister Otmar Oduber tabatin e honor di habri oficialmente e kioskonan riba tereno di waf caminda esnan cu a bin na remarke lo ta ofreciendo productonan netamente Arubiano na nos bishitantenan crucero. Tur esnan cu a haya un kiosko a mustra agradecido na Minister Oduber, kende a mustra interes den nos artesano y artistanan local, dunando realce na nos propio productonan cu sigur ta di un calidad hopi halto.

Esperanza Maya de la Hoz, un di esnan cu a bin na remarca pa un kiosko a indica cu e ta orguyoso di por ofrece su productonan pasobra pa medio di nan ta mustra tur e rikesanan di Aruba. Algo cu sin duda ta resalta ta tur e obranan di man cu nan ta haci cu scama di pisca, y esaki ta algo cu turistanan ta gusta hopi. E ta bisa cu e ta haya e idea di Minister Otmar Oduber di bin cu kioskonan specialmente pa ofrece productonan local, uno hopi bon pasobra mester demostra cu na Aruba nos tin cosnan pa ofrece nos turistanan, demostra mundo henter cu Aruba tambe ta produci cosnan bunita.

Sandra Quant tambe a wordo selecciona pa haya un kiosko na waf y e ta ofrece productonan traha cu cocolishi netamente Arubiano. Ta trata di armband y renchi orea cu diferente forma, textura, tamaño y color.

Vision di Minister Oduber pa cu e kioskonan na waf e ta haye uno fantastico y fabuloso pa Arubianonan cu ta traha artesania haya un oportunidad di presenta loke ta netamente di nos.

Rosanna Koelewijk-Tromp ta sinti su mes hopi contentodi e oportunidad haya pa por ofrece su productonan na nos bishitantenan. E ta pinta paisahenan y bestianan di Aruba, specialmente pelicaan y cabrito. E ta bende e pinturanan original y tambe reproduccionnan, semper den un tamaño chikito pa ta facil pa e turista por bay cune.

Rosanna ta considera e posicion di Minister Oduber pa cu e kioskonan riba waf cu ta ofrece solamente productonan local algo hopi bon y cu mester a bin hopi tempo pasa caba, pasobra tin hopi turista cu ta busca productonan tipico di Aruba y nan no tabata haye. "E idea ta hopi bon mes".

Tomas Gonzales y Clara Diaz, un pareha cu ta ofrece nan productonan local na waf tambe a bisa cu nan ta hopi contento cu finalmente nan a haya un lugar pa artesanonan di Aruba por bende nan producto. Nan ta splica cu pa añanan largo nan a pidi pa haya un lugar pa artesano y por fin un minister a cumpli cu nan deseo, "e Gobierno aki y e Minister ta cumpli cu su palabra y a duna nos esaki. E ta un soño realiza. Na e Gobierno y specialmente na Minister Oduber danki pa e oportunidad aki".

Eduardo Pablo, artesano, a splica cu e feed back cu nan a haya cu e kioskonan ta un tremendo, cu ta trata di in tremendo proyecto. "Porfin un minister manera Otmar Oduber a logra pa nos, algo cu nos pa hopi aña tabata purba. Mi ta hopi gradecido na dje". Su intencion ta pa por duna algo na e turista pa e bay cune cu ta unico di nos mes.

Un otro artesano cu a haya e chens pa bende su productonan na waf ta Trudy Lampe a indica cu ta trata di un bon idea dor cu nan ta yega directamente na e turista unda cu nan ta haya e oportunidad di wak tur loke ta wordo traha na Aruba mes. "Minister, hopi, hopi danki cu nos como artesano local y cu ta echt traha cosnan di Aruba a haya por fin un lugar cu ta serca di e turista cu nos por bende nos articulonan".

Susan Noguera ta representa hopi artista y artesano na Aruba y tur e productonan cu ta wordo ofreci riba tereno di waf ta traha na Aruba. Hopi di nan ta proveniente di hende muhernan cu no por traha oranan fiho, es decir, ta creando cuponan di trabou pa hende muher cu no por traha na oficina etc. Banda di esaki ta representando varios artista local cu ta trese nan trabou pa e wordo bendi. "Mi ta asina contento cu por fin algo a wordo haci pa e artistanan local. Mi ta contento cu e proyecto. Minister Oduber ta dunando hopi mas atencion na cosnan cu por yuda economia y vooral turismo di Aruba.❏

Colombia: alud a laga 16 morto y cantidad di desaparecido

BOGOTA – E balansa parcial ayera di e deslizamento di tera cu diasabra a cay riba varios cas den e ciudad di Manizales (278 km west di Bogota), a yega na 16 morto, 17 herido y un cantidad no determina di desaparecidonan, segun fuentenan oficial.

"Te cu awor nos tin 16 morto y 17 herido. No tin datonan oficial di personanan disparce," Sandta Calvo di Direccion di Asuntonan di Riesgo di Gobierno Colombiano a duna di conoce.

Algun 150 boluntario apoya pa 450 miembro di e forsa publico a sigui cu e buskeda intenso ayera.

Aunke prensa ta maneha un cifra cerca di 70 desaparecido, e organisacionnan di ayudo a abstene di duna dato oficial den e sentido aki.

E alud a tuma luga diasabra madruga ora cu e habitantenan di e sector conoci como Cervantes, un tradicional bario di Manizales, tabata descansa na nan cas.



Momento cu trahadonan di ayudo ta listrando e area pa sobreviente caminda un alud a tapa varios cas.

Te cu diasabra anochi Cruz Cora Colombiano tabata papia di un lista di 28 persona disparce confirma, pero no ta conoci si entre e personanan señala eynan ta aparece e victimanan cu nan curpa ya a wordo recupera.

Tambe ya pa anochi, e organisacionnan di ayudo a haya y rescata bibo cinco persona di e mesun famia cu tabata biba den un di e casnan afecta.

Segun e funcionario di Direccion di Asuntonan di Riesgo, e deslizamento, causa pa e yobidanan fuerte cu a cay riba Manizales diabierna anochi, a destrui 14 cas y a afecta tres mas, unda tabata biba 35 famia cu 159 persona.

Manizales, capital di e departamento (provincia) di Caldas di casi 350.000 habitante, ta un di e principal ciudadnan di e asina yama 'Eje cafetero', unda tin e cultivonan mas importante di bonchi di koffie.

E temporada di yobida na Colombia, cu ta afecta gran parti di e pais, a laga desde september ultimo 58 morto, incluyendo e ultimo 16-nan na Manizales, 65 herido y 289.000 damnificado di 61.000 famia, segun un balans di Direccion Nacional di Asuntonan di Riesgo cu ta inclui e emergencia aki.

Segun e departamento concerni, e yobidanan lo sigui te cu e prome lunanan di 2012 a causa di e fenomeno climatico conoci como "La Niña", cu ta produci cambionan di clima pa yega di e corientenan friu na e costanan di Oceano Pacifico.❑

PM Griego no kier encabesa proximo Gobierno

ATENAS – E Prome Minister Griego, George Papandreou, a bisa cu e lo no encabesa un Gobierno nobo di coalicion, cu por keda acorda cu oposicion e dianan aki, asina ta wordo bisa den un comunicado saca door di su oficina.

"Ta hopi cla cu e Gobierno aki lo pasa e bastón di mando, pero no lo pase den bashi, e lo pase pa un Gobierno nobo, si nos yega na un acuerdo, y mi ta cu esaki sosode pronto. Y ora mi bisa pronto, esey ta nifica awe of mañan", el a bisa den e texto di su comentarionan na Gabinete entrega na prensa.

"Mi no ta interesa pa ta Prome Minister di e Gobierno nobo," el a agrega.

Papandreou tambe a bisa cu e proximo eleccionnan no mester tuma luga prome cu februari of maart, despues cu e rescate di e zona euro wordo aproba door di Parlamento.❑

Inundacionnan na Tailandia a laga mas di 500 morto

BANGKOK (AP) - E cifra di mortonan door di e pio inundacionnan na Tailandia den mita siglo a pasa ayera 500 persona, mientras cu e awanan residual ta sigui avansa na Bangkok y autoridadnan tabata ordena pa mas hende bandona e capital.
E awanan tambe tabata pasa riba un avenida importante cu ta pasa bou di e stacion Mo Chit di Skytrain, e terminal mas nort di e trein den laira di Bangkok. Tabata posibel ainda pasa via di e avenida y e servicio di treinnan no a keda afecta, pero e inundacion ta mustra con hopi cerca e awa a yega den e ciudad y e importancia di autoridadnan pa para esaki.
Mo Chit ta ubica na algun kilometer nort di e districto central di e negoshinan di e ciudad, cu te cu awor ta sigui seco. E inundacionnan tambe a yega na e cayanan na tres stacion di trein subteraneo na nort di Bangkok, pero tur a keda habri ayera.



E awanan tambe tabata pasa riba un avenida importante cu ta pasa bou di e stacion Mo Chit di Skytrain

Un yobida pisa a golpea varios region di Tailandia for di final di juli locual a laga e pais muha y a causa morto di 506 persona, segun e estadisticanan gubernamental mas reciente. E mayor parti di e cifra di morto tabata pa hogamento, aunke cu otronan a fayece electrocuta.
No a raporta mortonan na Bangkok. E provincia cerca di Ayutthaya, cu tin mas di un luna bou di awa, tin 90 fayecido, e cifra mas halto.
E inundacionnan a cuminsa entrega na algun di e provincianan nort di e capital. Y ta spera pa cuminsa un limpiesa grandi na Ayutthaya e siman aki, pero e awanan a acumula rond di Bangkok y a tapa por completo algun di e bisindarionan na rand di e ciudad.
Sukhumbhand Paribatra, gobernador di Bangkok, a ordena diadomingo otro cantidad di evacuacion di varios bario na west y oost. En total a ordena salida na nuebe di e 50 districtonan di e capital.
Otro shete districto a parcialmente inunda y tambe a pidi e personanan cu ta biba na algun parti di eynan pa bandona e sitio.❑

Venta di Smartphones lo crece cu 30% na Latino America

Segun un estudio di mercado, e celularnan inteligente ta forma e categoria di crecemento mas rapido na henter Latino America den material di dispositivonan electrinico di comunicacion.
Su bentanan lo supera 31 miyon di unidad y a general un facturacion di 6.000 miyon di dollar, di acuerdo na un reciente informe di e consultor specialisa Pyramid Research.
E estudio, titula “Operador- y bendedornan ta tira riba telefonnan inteligente” ta ofrece un analisis profundo riba e factornan cu ta pusha e crecemento den Mercado di e telefonnan inteligente na Latino America y e esfuerso cu e operadornan ta hacienda pa aumenta nan base di smartphone instala.
Y su expertonan tambe a analisa e impacto di e plannan di dato prepaid riba e Mercado di e telefonnan inteligente y e efectonan di e disminucion di tarifanan riba su uzo.
“Na 2010 mercado di telefonnan inteligente na Latino America a crece un 117% y e total di ventanan di aparatonan a crece cu un 17%”, segun Juliana Gómez, analista di investigacion di Pyramid a splica.

Y e specialista a agrega otro datonan” “e bentanan di telefonnan inteligente den e region lo crece cu 30% den e proximo cinco añanan. E crecemento lo lo ta impulsa pa e esfuersonan di e operadornan pa aumenta e entradanan pa servicio di data, como via e competencia entre bendedornan, e caida di prijs di e aparatonan aki y e creciente necesidad di e clientenan di ta contecta.”❑

Prins William ta haya un vivienda nobo na Londen

LONDEN - E Prins Britanico William y su casa Catherine aki dos aña lo tin nan propio apartamento completamente renoba den Kensington Palace, como nan principal adres.
Ta trata di un apartamento di cuater piso halto y 20 camber, cu den pasado tabata wordo habita door di Prinses Margaret. E ruman muhe di Reina Elizabeth II a fayece na 2002.
E apartamento den e compleho di palacio den centro di Londen ta dispone di un jardin priva cu muraya rond di dje. E renobacion, segun calculonan, lo bay costa casi 1.2 miyon euro cu ta bini di placa di belasting.
E propiedad a wordo renoba pa ultimo biaha na 1960. Den e proximo añanan contratistanan lo drecha e calentamento y sistema di coriente. Tambe nan ta deshaci di e asbest for di e cas.



Foto cas di Prins William y su casa Catherine

William y Catherine, ora cu nan ta Londen, ta keda na un apartamento chikito den e area cercano di Nottingham Cottage, tambe riba tereno di Kensington Palace. Nan adres permanente ta riba e isla di Anglesey, na e parti mas noord-west di Wales. Eynan e Prins ta traha como Piloto di helicopter den servicio di rescate di Royal Air Force.❑

80 mil Musulman a resa riba caya na Moscu

MOSCOW (AP) – Miles di homber Musulman a saca na rudia, schouder cu schouder na otro pa resa riba e cayanan friu di Moscu diadomingo pa celebra e fecha religioso di Eid al-Adha.

E calculo di e Musulmannan bibando of trahando na e capital Ruso ta core for di 2 miyon te cu 5 miyon, pero e ciudad tin solamente algun meskita.

Polis a bisa cu 170.000 persona a celebra e fiesta na Moscu, incluyendo e 80.000-nan cu a reuni riba caya, pafo di loke un tempo tabata e principal meskita, E Catedral Meskita berde di 100 aña bieu a wordo destrui na September y un meskita nobo ta wordo construi banda di dje y ainda ta bao construccion.



Miles di homber Musulman a saca na rudia, schouder cu schouder na otro pa resa riba e cayanan friu di Moscu

Hopi di esnan cu a reta e temperatura friu di menos 8 grado Celsius pa resa diadomingo mainta tabata trahadonan migrante for di paisnan den Centro di Asia cu un tempo tabata parti di Union Sovietica.

Polis a cordona e area y a pone detectornan di metal pa revisa e fielnan. E meskita ta situa banda di e Stadion Olimpico, caminda e fin di siman aki tin tenistanan femenino for di Rusia y Republica Checo hungando e final di Fed Cup.❑

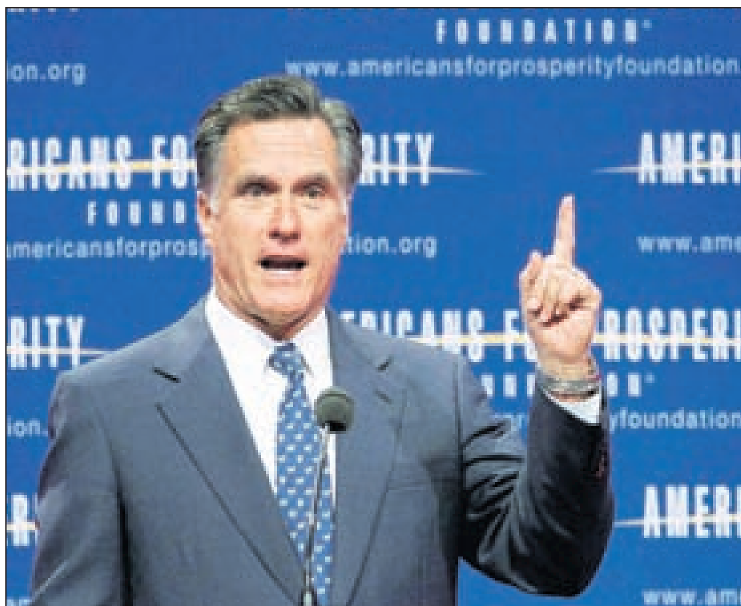
Mormonnan forsa pa defende nan fe den e careda pa Cas Blanco

Mientras cu e bataya pa nominacion presidencial Republicano pa e eleccionnan di 2012 na Merca ta avanzando, e tema di religion ta surgi atrobe, y e principal aspirante Republicano, Mitt Romney, ta haye forsa pa defende su fe Mormon.

Mientras cu e criticonan a califica e Mormonismo como un secta anticristian, e fielnan di e iglesia aki ta bisa cu e posibilidad cu un Mormon yega na Cas Blanco lo por yuda cu nan creencianan ta wordo compronde miho.

"Nos ta Cristian. Tur cos ta habri, por haci cualkier pregunta," asina Seth Lucia, un abogado y lider di e comunidad Mormon na Arlington, Virginia, cerca di Washington, a duna di conoce.

Aaron Sherinian, otro Mormon di e area metropolitano di e capital Mericano, a bisa: "Supuestamente nos mester habri nos portanan, supuestamente nos mester habri nos curasonnan y supuestamente nos mester habri nos boca riba loke ta nifica ta un Mormon."



Mitt Romney, un Mormon den e lucha pa bira candidato presidencial pa e Republicano den e eleccionnan presidencial di 2012.

Romney, ex Gobernador di Massachusetts (oost), no ta e unico Mormon cu ta busca gana e actual Presidente Mericano, Barack Obama, den e eleccionnan di otro aña. E ex Gobernador di Utah Jon Huntsman, tambe aspirante Republicano, ta practica e fe aki.

Mormonismo a wordo cuestiona algun tempo pasa den e filanan Republicano, ora cu e Pastor Texano Robert Jeffress a considere un secta y a bisa cu Romney "no ta un cristiano", ora di presenta e Gobernador di Texas, Rick Perry, rival di Romney y di Huntsman, den un evento na Washington.

Algun di e stigmanan cu e Mormonnan ta enfrenta ta bini di e tradicionnan aparentemente secreto di su fe – por ehempel, e no-Mormonnan ta prohibi pa drenta e tempelnan, incluso pa matrimonionan, - pero Lucia a splica cu pa nan e tempel tin un "status unico".

"E ta un santuario", el a bisa refiriendo na e enorme tempel di Kensington na nort di Washington, un edificio facilmente identificabel den e capital.

E tempelnan Mormon ta "luganan escencialmente reserva pa esnan comprometi pa sigui Cristo," el a agrega.

E Iglesia di Hesucristo di e Santonan di e Ultimo Dianan, cu su miembronan ta conoci como Mormonnan, ta famoso na henter mundo pa su misionarionan - anto Romney como Huntsman na algun momento a traha pa difundi su fe-, manera su anterior practica di poligamia y su experiencia den genealogía, desaroya door di motibonan religioso.

Tin seis miyon di Mormon na Merca, pais unda cu e fe aki a nace, y ocho miyon na otro partinan di mundo.

Na 1820, e fundador Joseph Smith a bisa cu e tabatin un vision di Dios y cu Hesucrisi a dune e tarea di restaura e Iglesia y su origennan cu e ayudo di e Buki Sagrado di Mormon. Smith a organisa e iglesia un decada despues.

Persegui, e Mormonnan a busca refugio na Utah. Actualmente, mayoria di e Mormonnan na Merca ta biba na e parti occidental di e pais.

E fielnan ta sigui reglanan estricto – no ta bebe alcohol, uza tabaco of cafeina – y nan ta defende e balornan conservador, ta promove abstinencia prome cu matrimonio y ta contra aborto y matrimonio di e mesun sexo. Mayoria di e Mormonnan ta duna 10% di nan entrada na iglesia.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Best Photo Shot 2011 di Bon Dia Aruba

E Best Photo Shot 2011 di Deporte Bon Dia Aruba

ORANJESTAD- Hopi biaha den deporte di combate, nos ta balota e mas chikitonan, mirando cu nan no ta spectacular manera e grandinan.

Nos ta pensa cu ta apenas nan a cuminsa den e deporte y nan tecnica no ta desaroya ainda, pues nos no lo haya un bunita potret di accion. Durante di e Best of The Best Maltin Polar Taekwondo Cup di diasabra ultimo nos a saca hopi potret, principalmente anochi, ora cu e grandinan a mira accion. Pero e miho dos potretnan cu nos a saca den e evento di Best of The Best tabata den dia y ambos bin den e combate di e chikitonan, di cual nos a scohe e potret aki como e mihor. E Best Photo Shot 2011 di Deporte Bon Dia Aruba, a bini den un combate entre e dos mas chikitonan di e competencia, esta Frank Croes di Aruba y Ticiano Landbrug di Surinam, pa e hoben Croes di Aruba esaki tabata su prome pelea ariba nivel internacional. Un side-kick tira pa Landburg a gara e contrincante Croes di sorpresa, e expresion di cara di Croes a bisa tur cos.

No obstante di e skop ricibi, e chikito Croes no a rindi y a sigui bringa. Ta bon pa menciona cu e skop di Landburg a dal na e rand di e headprotector bisti pa e hobencito Croes, e protector aki ta uno save y profesional y ta proteha e sla di e skop. Pues aki bo ta mira cu definitivamente den un combate di e mas chikitonan mes bo por haya un potret spectacular. Ken sa, kizas nos ta papiando aki di dos futuro taekwondista grandi internacional. Nos ta spera cu e potret ta na gusto di un y tur.❑

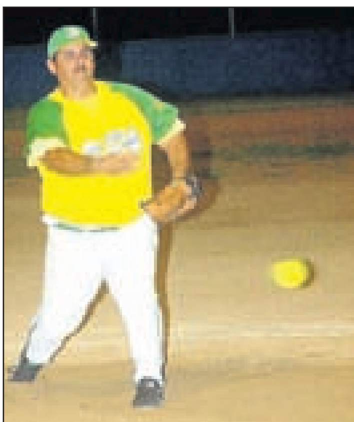


Best of The Best Maltin Polar Taekwondo Cup 2011



Pagina B2

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua



Pagina B3

Entregamento di premio y clausura Campeonato di dam di Aruba 2011



Pagina B4

Bunita cerem apertura di Best of The Best Maltin Polar Taekwondo Cup 2011





STA CRUZ- Diasabra mainta, den Centro Deportivo Betico Croes a tuma lugar e evento ta spera, esta Best of The Best Maltin Polar Taekwondo Cup 2011 organisa pa Brazil Taekwondo Stichting. A inicia cu e desfile di tur e scolnan di Aruba y e invitadonan internacional Merca, Surnam y Venezuela participando na e evento. Diferente personanan importante a hiba palabra na e ocasion aki, manera organisador di Best of. The Best,sr. Alberto Klaber, coordinador di Minister Visser, sr. Michael Peasch, ex-campeon mundial di taekwondo sr. Henk Meijer, presidente di ASU, sr. Gerry Franca, presidente di ARTBO, sr. Chaco Cornelio y inventor di e sistema electronico Deado, sr. Jing Song, porcierto e sistema Deado lo ser usa durante di e Weganan Olimpico di Londres otro anja.A habri e mainta di combate cu e dos peleadornan mas hoben di e torneo, caminda sr. Jing Song a para referee. Despues a sigui diferente pelea te den oranan di atardi. Den nos edicion di majan nos lo bini cu mas detaye y illustracion di e Best of The Best Maltin Polar Taekwondo Cup 2011❑











Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power ta kibra invicto di e indjannan brabo di Montaña







NOORD- Diabierna ultimo weganan valido pa campeonato di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den e prome partido den liga Flamboyant e ekipo di Aruba Bank lady Tigers ta mantene nan invicto derotando Tanki Leendert Raddisson comodamente 7-0.
Aruba Bank Lady Tigers 7 careda, 10 hit, 0 error. Tanki Leendert 0 careda, 2 hit, 2 eror.
Mandy Angela ta bay 3 inning completo y ta bay cas cu e victoria riba su nomber ricibiendo relevo di Rudlyn Ras den di 4 entrada. Ludmila Geerman ta cubri henter e ruta pa Ling & Sons Rebels y ta resulta pitcher perdedor.
Mihor bateadornan pa Aruba Bank ta Gabriela "Gaby"" Geerman 2-2, Shakeena Croes 1-1, Sayenne Geerman y Riangela Flanegin di 3-2. Pa Ling & Sons Rebels a destaca cu e madera den man batiendo e unico dos hitnan pa nan ekipo Sharmin Gijsbertha y Renata Wayca Maduro ambos di 2-1.

KIBRA INVICTO

Den e di dos wega cu bastante fanaticada na Kudawecha pa disfruta di un clasico entre Royal Power versus Montaña Braves den e clash unda un invicto lo mester cay debi cu tur dos ekipo te na e momento nan ey tabata tin 0 wega perdi. Montaña Braves tin un racha di victoria y ta draai manera un trein anotando bastante careda pa wega dependiendo hopi riba su astronan hopi jong y velos.. Jimmy "el bailador"" Tromp a inicia pa Royal Power pero desde prome inning a confronta problema cu control otorgando 4 base por bola mas un deadball den combinacion cu un doblete solido di Jonathan Tromp pa left center pa yuda Montaña Braves remolca 4 careda den prome inning.
Manager Poy Flanegin kende ta recuperando di un kebrante di salud cu un pia ainda basta sentido, no a basila y a efectua e cambio unda e mes a bin releva Jimmy. Poy cu un curason grandi no kier laga su ekipo cay. Cu su pia ainda den recuperacion Poy a tira sin bula y sin press pero a uza su experencia y tabata tira hopi curvia y cambio di velocidad pa asina wanta e blenchinan di Montaña Braves for di balans. Royal Power den di 3 inning ta corta bentaha 4-3 y ta keda mantene e partido cerca.

Den bom di 4 entrada Edward "Gordo" Cannister ta piki un recta di Carlos Croes y ta deposita esaki den Ambiente Snack den cura di e famoso chines di Kudawecha "Apin" otro banda di caminda y ta empata e partido. Royal Power den bom di 5 ta rally pa dos careda mas y ta bay ariba pa asina garantisa e victoria finalmente.
Royal Power 6 careda, 9 hit, 0 error. Montaña Braves 4 careda, 5 hit, 1 error. Poy Flanegin ta bay cas cu e victoria mientras Carlos "Calucho" Croes mester conforma su mes cu e derota.
Pa Royal Power a destaca na bate Eldrick Dijkhoff y Edward Cannister di 3-2, Randy Cordero 2-1 y Gregory "Pilin" Krosendijk di 4-2.
Pa Montaña Braves a destaka na bate den causa perdi Angelo Webb 3-2, Jason Orman, Angelo "Appel" Laurant y Jonathan Tromp tur di 2-1. Capitan Fico di Montaña Braves a keda manera poco desorienta despues di partido y a señal'e tempran den orанan di mainta ta patruya den noord y ta busca mas hungado pa reforsa su ekipo pero mester a splik'e cu e wega a termina desde 11'or anochi y pa laga tur cos pa e di dos round. Asina a convence pa e bay sosega su curpa. Weganan ta continua e siman aki Diaranson, Diabierna y Diadomingo na veld di Kudawecha y Diahuebs na Flatstone. Fanaticada yega tereno bin gosa di partidonan di softball fastpitch. ❑



Entregamento di premio y clausura Campeonato di dam di Aruba 2011

ORANJESTAD- Diaranson cu a pasa a tuma luga entregamento di premio na e ganadonan di e campeonato di dam di Aruba pa aña 2011.

Un total di 12 participante a cuminsa cu e campeonato aki, pero solamente 10 hungado a hunga tur nan partido.

Na prome luga a termina Henri Knepa.

Henri a score un total di 41 punto for di un total di 44.

Na di dos luga a termina nos veterano den dam señor Joseph Deschamps. Joseph a score 32 punto for di 44. Y e tercer luga a bay pa Delbert Alexander.

Delbert a score 30 punto for di 44.

Club di dam Arowak a entrega trofeo na e prome 3 luganan aki.

Na di 4 luga a termina Ireno Nicolaas (28/44) y su ruman Cayetano Nicolaas a termina cu 25 for di 44.

E proximo actividad di dam lo ta un "Christmas Rapid Dam Tournament".



Esaki ta un torneo unda 2 wega lo wordo hunga riba un anochi

Esaki ta un torneo unda 2 wega lo wordo hunga riba un anochi, contra e mes un contrincante. Un biaha cu e colornan blanco y biaha cu e colornan preto.



Dianan cu lo wordo hunga ta 9, 16, 23 y 30 di November, 7 y 14 di December.

Entregamento di premio lo tuma luga dia 14 di December.

Horario di e weganan lo ta desde 08:00pm di anochi (riba e diaranson nan venidero).

Inscripcion pa e Christmas Rapid aki lo ta Afls 20.00 pa persona.

E premionan lo ta 3 Christmas Basket pa e prome 3 luganan.

Tur hungado ta bon bini.

Corda bini na tempo si pa e prome rond diaranson awor.❑

Torneo di Bowling di Radisson a conclui cu ganador- y premionan











PALM BEACH- Un Torneo di Bowling inter-departamental a pone un cantidad di ekipo fuerte y competitivo bataya contra otro den e Eagle Bowling Palace, cu Evo Entertainment encarga cu e acompañamento musical. Di e diescuater ekiponan, e ganado di e prome luga a resulta di ta Baal Loco, mientras cu e All Stars Team a keda na di dos luga, cu Capitan Raynold Semeleer. Miho Hungado Masculino a keda den nomber di Kendrick Tromp mientras cu Danny Muller tabata e prome finalista. Miho Hungado Femenino tabata Esperanza Castillo, cu Maria Medina como e finalista. E cuater miho hungadonan a ricibi certificadonan di cenanan pa dos hende, y e dos miho ekiponan a ricibi trofeonan, segun informacion di Angelique Croes, Gerente di Recursonan Humano, Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. Aki por mira e evento dibertido cu a tuma luga na Eagle Bowling Palace.❑



Britannia ta supera Deportivo Nacional cu anotacion di 3-2



DAKOTA- Diabierna anochi e ekipo di Britannia a logra su di 5 triunfo den seis partido disputa den e actual campeonato, derotando Deportivo Nacional cu anotacion di 3-2.
Un partido cu a conoce dos cara, caminda Britannia a inicia e partido dominando e encuentro pero despues di a cay atras den e marcado, tabata Nacional cu a domina pa gran partio y hasta saca bentaha den e wega.
Britannia a bay ariba na di 17 minuut cu gol di Sebastian Montoya 1-0 den un periodo cu e ekipo di Piedra Plat tabatin e miho parti di e wega pero na di 31 minuut Nacional ta logra di empata na 1-1 cu gol di Jeamir Howell-Brokke.
E gol di empate a cambia cara di e partido cu Nacional insistiendo mas cu Britannia y na di 40 minuut di e prome tempo, tabata Enzo Parra cu ta logra di pone e ekipo di Noord ariba cu anotacion di 2-1.

Ora cu tur hende a kere cu e score lo keda 2-1 pa Nacional den e prome tempo, tabata un biaha mas Sebastian Montoya kende ta logra di empata e partido faltando algun seconde pa sosiego drenta na 2-2.
Den di dos tempo Nacional a sigui duna Britannia dolor di cabes y a crea situacionnan di gol cu nan no a probecha pero na di 78 minuut Britannia ta logra bay ariba 3-2 cu gol di e hoben delantero Jean Polle Tromp cu a percura pa e triunfo di su ekipo.

E triunfo ta laga Britannia cu 15 punto den seis partido disputa mientras cu Deportivo Nacional a keda cu 6 punto den seis wega disputa.❏





Dakota ta gana di Independiente Caravel den wega cu 6 expulsion



DAKOTA- E accionnan mas candente diasabra anochi den e partido enre Dakota y Independiente Caravel, no a tuma luga riba tereno pero mas tanto na banda.
No menos cu seis expulsion e partido aki a conoce ora cu referee Quintero primeramente a manda ambos entrenado pa tribuna, Guillermo Guerra di Dakota primeramente pa reclamo na su adres, y un rato despues e ta expulsa e oficial di banki di Dakota, Chido Henriquez y e entrenado di Caravel, esta Johnny Douglas.
Den un wega caminda ningun di dos ekipo a anota gol den e prome tempo, e wega tabata hopi fisico, cu hopi contacto di curpa y cu a crea irritacion dado momento.

Den di dos tempo Dakota ta logra di anota su tres golnan pa bay cu e triunfo mientras cu referee Quintero a expulsa dos hungado di Caravel y uno di Dakota.

E triunfo a duna Dakota un total di 10 punto den cinco wega hunga y e ta keda empata cu Bubali na di cuater puesto mientras cu Caravel a keda cu dos punto, producto di dos empate den cinco partido disputa.❏



Green Village 2011 lo ta mas grandi, miho y tremendo



Pagina B10

Gobierno ta pone un florin pa cada florin recauda te cu shen mil florin



Pagina B18

Coastal Clean Up di Red Sail a kita 1.500 kilo di sushi



Pagina B23

Vivian Chow ta gana titulo “Beauty Embassador 2011”



Pagina B15

Red Hot November Deals na Alno Eurokitchen



ORANJESTAD - Den luna di november Alno Eurokitchen ta ofrece su Red Hot Deals. Durante henter e luna ALNO Eurokitchen ta brinda descuentonan atractivo riba diferente marcanan di cushina den nan showroom.

Of kico bo ta pensa di un dishwasher gratis na compra di un cushina nobo? Ta bale la pena pasa na Alno Eurokitchen.
Tin hopi cushina den nan showroom na bon prijs. Descuento te cu 50% y oportunidad pa cumpra un cushina di calidad y na un prijs super atractivo. Corda pasa lihe como cu e stock ta limita. OP=OP.

Pero esaki no ta tur cos. Na cada compra di un cushina nobo, bo ta haya un dishwasher, forno of kookplaat gratis; depende di e balor di e cushina.

Bo ta buscando aparatonan pa cushina? Boretti ta ofrece un variacion amplio; diseña special pa e red di coriente aki na Aruba.
Na compra di un kookplaat , stoof, forno, microwave of BBQ den e luna di november bo ta ricibi un descuento di 10% riba tur e productonan di Boretti.

Pasa y bishita Alno Eurokitchen y haya sa mas tocante e tantisimo Red Hot November Deals.❑

Dobel Celebracion na New India Assurance

ORANJESTAD - Liliana Wouters y Alberto Nicholson a cumpli un aña mas di bida y henter Team New India tabata di fiesta pa desea e coleganan aki hopi salud, felicidad y Amor Divino na abundancia.

Liliana ta bon conoci pa tur cliente como un di e personanan mas servicial cu Aruba su mundo comercial por conoce. E sonrisa continuo riba su cara ta muestra instantaneo di su disponibilidad natural y constante di sirbi cada persona cu e miho servicio, e miho producto y cu e berdadero balor añadi den tur posibel necesidad di seguro. Cu su 20 aña di experiencia e ta ademas un berdadero experto den loke e ta haci cu dedicacion incansabel y cu aprecio profundo pa su trabou.
Alberto kende ta supervisor di Claims Department ta un di e personanan mas amoroso cu Papa Dios por a pone riba planeta tera. Alberto su pasenshi, amabilidad y elegancia tremendamente educa den sa comunica como un berdadero cabayero ta admirabel. Team New India, clientenan di e empresa di seguro y tambe Alberto su famia, amigonan y conoci cu regularidad ta expresa cu nan ta realmente afortuna di tin Alberto den nan bida.
Sra. Joy Raghunath, Directora di e empresa di seguro cu semper ta dedica atencion continuo na balor humano, a entrega e cumpleañeronan e regalito di custumber hunto cu palabranan di gran aprecio y deseonan pa tur cos bon na abundancia den gratitud pa e fieldad demostra na New India Assurance.❑

Investigacion di Historia Oral na Aruba ta sigui



Shailiny Tromp-Lee, Jeanne Henriquez y Ruby Eckmeyer, supervisor y coordinadonan di Proyecto Expedicion Rescate.

ORANJESTAD - Como parti di e plan di formacion di e personanan cu ta participa na e proyecto Expedicion Rescate, Departamento di Cultura Aruba (DCA) conhuntamente cu Universidad di Aruba (UA), a organisa un workshop bou di guia di Jeanne Henriquez cu ta manager di Museo Tula na Corsou. E proyecto di investigacion "Expedicion Rescate" a cuminsa for di aña pasa december. Durante henter aña 2011 te awor e participantenan a haya diferente curso, charla y workshop. Expedicion Rescate ta basa riba investigacion di Historia Oral y di un forma structura y bon prepara ta bay colecta memoria y historia di nos grandinan pa medio di entrevista. Di e forma aki DCA y UA pa medio di un grupo grandi di boluntario ta trata na rescata datonan historico di nos herencia cultural. Intencion no ta pa solamente colecta y documenta sino tambe pa haci esaki accesibel pa publico y pa scol.

Dia 26 y 27 di october 2011 e participantenan di e proyecto Expedicion Rescate a sigui un workshop den cua nan a evalua e trabou cu e participantenan a haci te aworaki. Tambe nan a siña un poco con ta transcribi, edita, indexa, analisa y interpreta dato cu ta colecta durante ehecucion di e proyecto. Esaki ta e fase den cua e proyecto ta aworaki, den cua e participantenan mester cuminsa traha un plan con pa nan bay presenta e producto final na pueblo di Aruba.

For di e consulta cu DCA y UA a tene cu publico general na aña 2010, e instancianan y organisacionnan cu ta traha riba tereno di cultura a stipula un lista di 37 topico cu ta di urgencia pa investiga y describi na Aruba.

Actualmente e participantenan di e proyecto a finalisa e parti di investigacion di literatura, formacion di pregunta y stipulacion di e lista di e personanan clave cu lo mester entrevista. Esaki ta nifica cu diferente persona di edad avansa den nos comunidad di Aruba lo por spera un yamada di e grupo di Expedicion Rescate, cu lo pidi nan cooperacion pa e proyecto aki. Esaki ta un parti di e trabou caminda un grupo di boluntario lo drenta den comunidad di Aruba pa acerca diferente di nos hendenan cu ya tin 70 aña of mas pa haci nan diferente pregunta riba nos forma di biba antes na Aruba. Tin algun grupo cu ya a inicia cu e fase pa realisa entrevista. Pa e motibo aki DCA y Universidad di Aruba ta haci un apelacion na tur nos grandinan y nos pueblo di Aruba en general pa yuda nos colecta dato y memoria di nos grandinan, pa asina nos haya sa mas di nos historia, nos custumber y nos tradicionnan di antes.



Investigadonan boluntario di e proyecto Expedicion Rescate

E topiconan cu ta cuminsa investiga ta entre otro Historia di bario di Sabana Grandi. Tur hende cu ta biba of a biba den e bario aki, cu tin potret di antes, informacion y historia di conta di e bario aki por tuma contacto cu lider di e grupo cu ta traha riba e topico aki, Sr. Chencho Kelly na DCA, tel 582.2185. Pa mas informacion por subi tambe riba e website http://historiaoral-historiadibario.blogspot.com E otro topiconan cu Expedicion Rescate ta bay investiga ta: e custumbernan di Fin di Aña, musica di Fin di Aña, ofishinan cu a bay perdi na Aruba y Historia di Famia. Denter di poco pueblo di Aruba lo cera conoci cu tur e gruponan di investigacion y nan miembronan. Di awor caba ta pidi pueblo en general pa sostene e proyecto aki pa medio di aporta y duna ayudo na e coordinadornan y tur e participantenan pa asina nos por cuminsa rescata tur informacion, potret, documento y artefacto cu por tin ainda y percura pa nan no bay perdi. Pa mas informacion por tuma contacto cu Shailiny Tromp-Lee na DCA, tel 582.2185 of na e-mail expedicionrescate.aruba@gmail.com.❑

Green Village 2011 lo ta mas grandi, miho y tremendo

TANKI LEENDERT – Green Village ta bek pa di tres aña consecutivo. Heineken lo transforma e caya principal di San Nicolas den e festival musical mas anticipa di Aruba. Diasabra awor 12 di november e atencion di nos dushi isla lo caya atrobe riba San Nicolas pa Green Village 2011. Y si bo a pensa cu aña pasa tabata un locura; e aña aki nan ta bay pa mas grandi, miho y tremendo!

Atrobe lo tin tres stage grandi cu e miho DJ y bandanan y Heineken Aruba ta emociona di anuncia cu e aña aki lo conta cu atraccionnan gigante. Pa prome biaha Rebelution lo presenta na Aruba. Un di e bandanan mas popular di reggae for di California, Rebelution su ritmonan 'worry free' ta laga fanaticonan cu e sinti cu nan tin e poder di haci e mundo aki uno miho luga pa biba. Pa Green Village 2011 Rebelution lo comparti stage cu e orguyonan local di Mike's Disco, Honey Pot, Impak y Tsunami.

E Urban Stage tabata fabuloso aña pasa, pero e aña aki e lo ta hopi mas ainda y algo cu no por perde. Hisa riba un brug di Heineken, e Urban Stage lo presenta Area 51, Los Transformerz, Upgrade & Biggy Boy, Big Rig, DJ Vibez y DJ Diablo.

Riba e Electronic Stage lo tin nos mesun 'Fellow' Michael Lampe kende ta haciendo furor den e scena musical electronico na Amsterdam. E lo ta hunto cu Daniel Camacho, Roel Calister y arte visual di e talentoso Ken Wolff. Tambe riba e Electronic Stage lo tin e elenco Arubiano di DJ consistiendo di DJ Yeimy, Nutz Beatz (DJ Eldrick), Mista Tee (DJ Theo) y DJ Kenny.

E aña aki tur hende ta un VIP y lo tin un batayon di promo girls, Heineken lo ta na 5 Florin y lo tin yen, pero yen di sorpresa. Heineken ta cla; wak pa abo tambe! Entradanan na balor di pre benta obtenibel na Valero Palm Beach, Valero Boulevard, Valero Essoville, Bula Surf Shop, CD's & More, Dragon CD y Manuelito's.

Maske lo ta riba caya, tin un capacidad limite pa seguridad, pesey no keda afo.❑



Yadira Sankatsing y Patrick Figaroa di Romar Trading, agencia di Heineken hibando palabra.



Batayon di Promo Girls lo ta na Green Village repartiendo producto y animando.



Representantenan di Heineken, promo girls y Ruben Garcia hunto cu propietarionan di Tienda Geerman.



Diabierna atardi a reina un ambiente di Heineken Happy Hour na Tienda Geerman na Tanki Leendert cu cerbes ultra friu y musica en bibo.



Ekipo completo di Heineken Aruba a scoge Tienda Geerman pa topa cu prensa riba Green Village. Tienda Geerman na Tanki Leendert ta conoci pa su Heineken 'bisti na bruid'.

" Den Cas cu Sinterklaas" na ATV

ORANJESTAD - E temporada di aña cu tur mucha tawata spera a jega. E temporada di Sinterklaas. "Den Cas cu Sinterklaas " un programa di Sinterklaas nobo riba bo pantaya pero sigur cu bo lo encanta!

Noord Youth Club conhuntamente cu 297Studio ta presenta un programa nobo di Sinterklaas treciendo un programa innovativo, educativo y sin laga afo entretenido. Sinterklaas a bin cu tur su Pietnan di Spaña y specialmente Piet Chuppies, Piet Smiley, Piet Palo di Luz, Piet Bumper y tambe Piet Rikitin.

" Den Cas cu Sinterklaas " ta invita bo pa bin mira tur nos programanan sea ta den Crystal Theatre cu ta carga 420 persona tur dia of sinta dilanti bo television, cuminsando Dialuna 21 di November 2011 te cu Dialuna 05 di December 2011 atraves di ATV Canal 15. Nos orario di " Den Cas cu Sinterklaas" pasando na ATV Canal 15 Dialuna 5:30 pa 6:30 PM Diamars pa Diabierna: 6:00 pa 7:00 PM Cuminsa markes den boso agenda pa dia 21 di November 2011 pa 5:30 PM bo ta sea den Crystal Theatr of dilanti television pa mira nos prome programa. Na final di cada programa tur mucha por saca potret cu Sinterklaas y su Zwarte Pietnan. Asina ta muchanan y mayornan bo programa di Sinterklaas " Den Cas cu Sinterklaas " ta cla pa e temporada aki. Noord Youth Club y 297Studio ta invita bo y warda bo na Crystal Theatre.
No Perde!❑





Subway su Breakfast Menu ta henter dia tur dia







ORANJESTAD – Breakfast ta e cuminda di mas importante di dia.

E "Subway Breakfast Menu" ta trece un gran variedad di opcion di desayuno cu ingredientenan esencial pa cuminsa un mainta yen energia, stoma yen y curason contento, sin laga afo e exkisito koffienan di Smit & Dorlas pa acompaña esaki. Entre e diferente opcionnan di desayuno, clientenan por scoge: Egg & Cheese, Ham, Egg & Cheese, Ham & Egg, Cheese & Bacon, Steak & Egg, Black Forrest Ham & Cheese, Double Bacon, Egg & Cheese sandwich, Western & Cheese sandwich y pa completa un combo perfecto, Smit & Dorlas ta join e sabroso Subway Sandwich cu un gran variedad di koffie manera, Espresso, American Coffee,Cappuccino, Hot Chocolate, Cafe Mocca, French Vanilla, Decaf Coffee, Decaf Cappuccino,

Decaf cafe Mocca. No ta importa ki ora bo ta prefera di desayuna, Subway ta brinda bo e menu aki durante henter dia y tur dia di siman!❑

Indian Association of Aruba tambe a duna famia Real bon bini









ORANJESTAD – Durante e bishita reciente di famia Real Hulandes na Aruba, e Indian Association of Aruba a participa integralmente den demostra e cultura y arte di India na Linear Park. Nan a duna un show di baile cu mucha y varios otro medio pa informa publico di e herencia cultural rico. E potretnan ta ilustra algun momento di e evento.❏

Marla Ponson a gana cas di Aruba Lions Club


Grupo grandi Lions dilanti di cas


Marla Ponson contento admirando su cas nobo.


Yegada di e ganado.


Hunto cu Polis y Notario


Momento di sorteo


Ganado Marla Ponson hunto cu miembronan di Lions

ORANJESTAD – "E ta yena nos cu hopi alegria y satisfaccion pa mira un otro persona feliz cu e di 55 cas cu nos ta rifa", asina Claret Lopez, presidente di Aruba Lions Club a bisa despues di a entrega e yabi di e cas na e ganado. Ta trata aki di Marla Ponson, cu a gana un cas cu e number di rifa 16655, cumpra for di Marcel Solognier, miembro di Aruba Lions Club.

Esaki ta e di 55 cas cu Aruba Lions Club, club di servicio cu otro aña ta celebra 64 aña di existencia na Aruba, a rifa como un di su eventonan pa recauda fondo. Pa prome bes a scoge e biaha aki e proyecto di cas Monte Verde situa na Sero Biento. E cas ta traha segun e modelo Flor di Jasmin, cu ta un cas di 101m2, cu 3 camber, 2 baño instala pa Banjolux, cushina Italiano estilo moderno completamente instala pa Berloni y un washok. E bentananan ta di dubbel-glas y e dak ta di panchi. Simplemente un cas moderno y ideal pa cualkier persona.

E rifa a tuma luga na e cas mes, den presencia di dos Polis, Notario Taekema, miembronan di Aruba Lions Club, prensa presente y publico en general cu tambe a demostra interes pa presencia e sorteo den forma "bibo".

E club di servicio ta celebra 64 aña di existencia otro aña y anualmente ta maneha mas o menos 1 miyon florin cu ta bay bek den iniciativanan di bon causa den comunidad.❏

Vivian Chow ta gana titulo "Beauty Embassador 2011"







ORANJESTAD - The New Star Promotion orguyosamente ta comparti e grato noticia cu diadomingo mainta (ora local) a drenta e bon noticia cu Aruba a wordo yama riba escenario di Miss International 2011 pa ricibi e premio di "Beauty Embassador 2011" di e certamen internacional cu a tuma luga na Chengdu, China. Nos representante Srta. Vivian Chow a sa di demostra un biaha mas cu e beyesa, disciplina y determinacion di nos Arubianonan ta wordo reconoci internacionalmente. E titulo aki sigur ta yena nos cu hopi orguyo y satisfaccion pa e bon trabou eherce door di nos representante local. Hopi pabien na Vivian y tambe na The New Star Promotion cu a percura pa Vivian su participacion na e certamen di renombre mundial!❏







SORTEO

BON DIA Aruba

5675=



Abonado
SI NO

Nomber:
Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4 Di dialuna pa Diabierna

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

09 20 23 32 03 — Letter: G — Joker: 29

5 November 2011

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
5775 4497 6709	9760	3952 Cancer
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
5026 0638 8383	1811 3907 7365	8125

MINI MEGA
01 02 09 12 13
Mini Mega
Afl.00.000

6 November 2011

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
6926 2614 8218	3666	4021 Piscis
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
4110 3789 1849	9175 7473 7439	

LOTTO DI DIA
20-05-16
15-06
Afl. 00.000,00

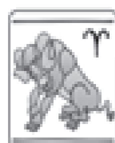
Sto. Domingo

29 Million in prices — Novembr 5, 2011 — 1-4-5-37-38-51 X 5

MEGA MILLIONS 78 Million in prices — Novembr 4, 2011 — 26 - 30 - 32 - 33 - 44 » 1



HOROSCOPES



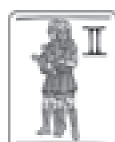
Aries — MARCH 21 - APRIL 19

Ta probechoso pa planea adelanta. Un proximo biaha lo ta mas agradabel si bo haci esey.



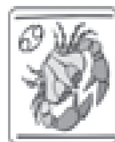
Tuarus — APRIL 20 - MAY 20

Purba di no actua sorprendi ora bo ricibi un reaccion positivo awe. Bo merece.



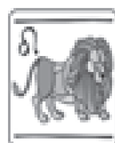
Gemini — MAY 21 - JUN. 20

Lo bo ta expone na mas di un punto di bista nobo riba un topico delicado awe.



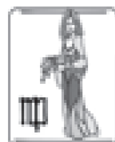
Cancer — JUN. 21 - JUL. 22

Abo y bo pareha no ta sincronisa. Bo ta mas emocional, e ta mas trankil.



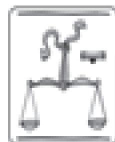
Leo — JUL. 23 - AUG. 22

Gratitud ta un ingrediente necesario den un sinti saludabel di orguyo. Reconoce otronan.



Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22

Awe, ofrece critica constructivo na luga di djis critica. Bo mester ta sensibel.



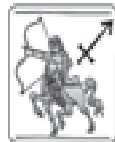
Libra — SEPT. 23 - OCT. 22

Tin biaha ta mas facil pa pasa bon ora cu bo no ta purba asina tanto. Djis relaha.



Scorpio — OCT. 23 - NOV. 21

Comunicacion franco lo ta hopi probechoso awe, disfruta di e spontaneidad inespera.



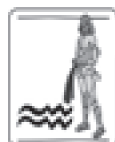
Sagittarius — NOV. 22 - DEC. 21

Bo ta e bos crucial di rason, loke ta bon. Bo ta relacion bon cu otro hendenan.



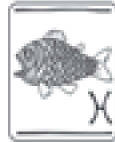
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19

Cambionan ta un cos bon den bo bida, pero awe, no haci demasiado.



Aquarius — JAN. - FEB. 18

Awe, bo energia halto lo yuda un amigo. Bo tin e poder di anima nan.



Pisces — JAN. - FEB. 18

Bo ta cay den otro hende su soño of metanan den bida. Enfoca riba bo mes.

Docktor na warda

Oranjestad
DIA 7 DI NOVEMBER
Dr. Sneek

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Paradera Tel. 588-6638
San Nicolaas:
San Lucas Tel. 584-4830

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

7 Ocean Dream
Zuiderdam



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

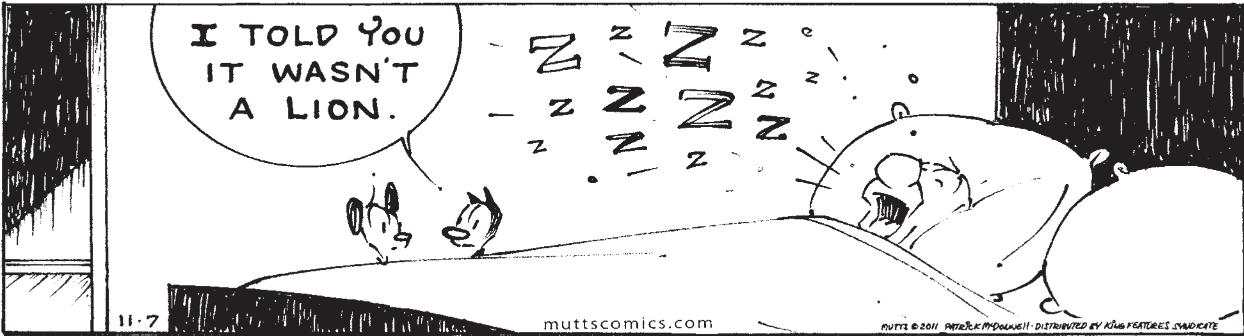
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

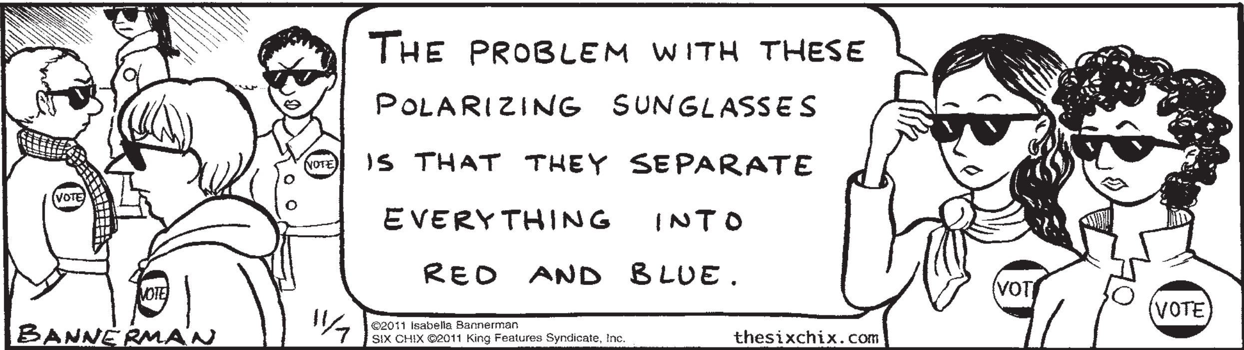
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



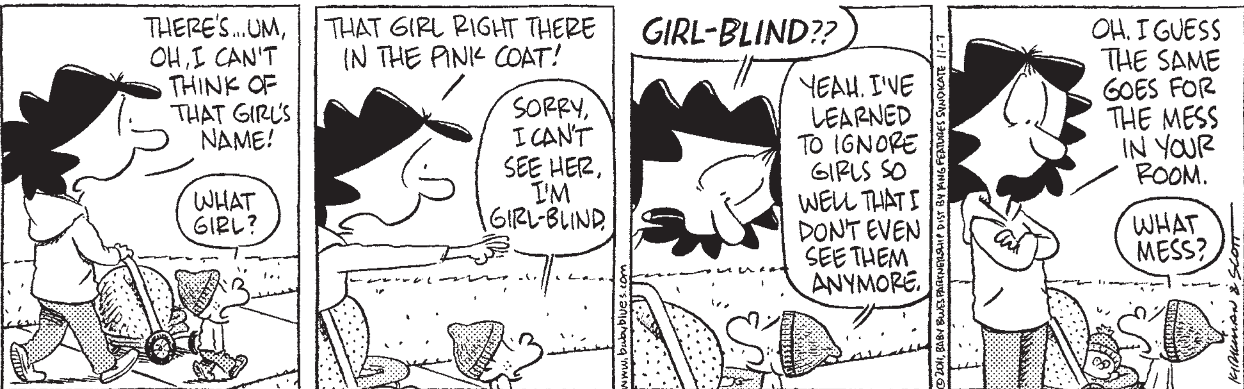
Blondie



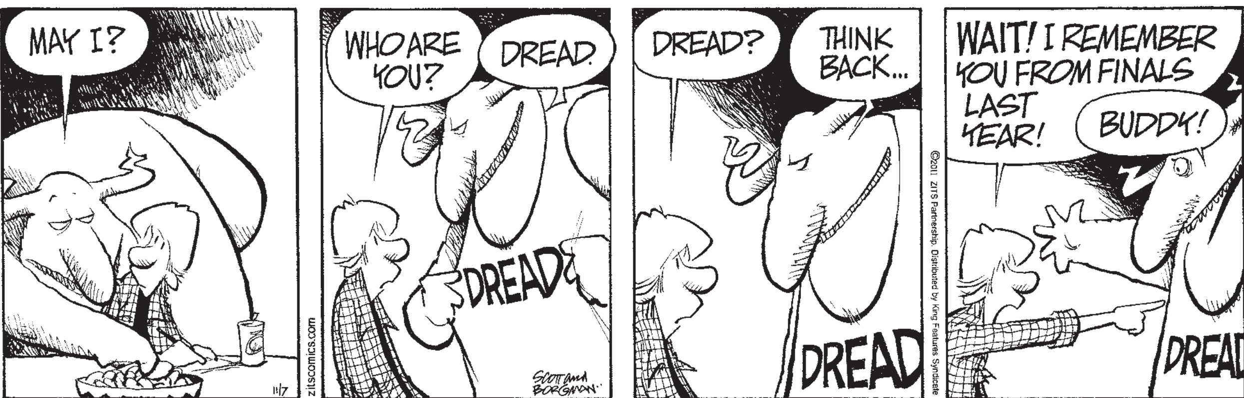
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

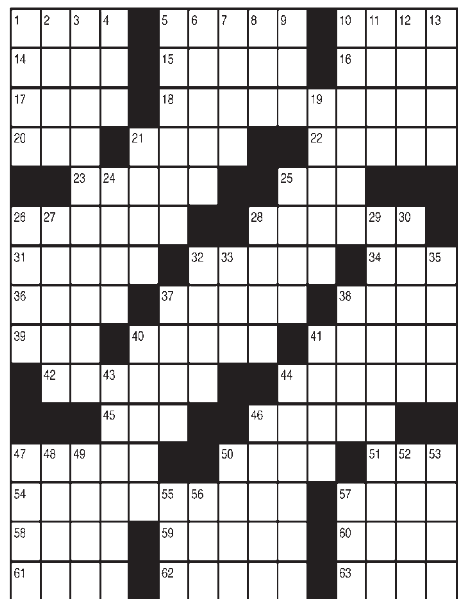
1			2	4	3			7
		9				6		
	5			1			2	
9			4		7			2
4		3				9		1
6			8		1			5
	4			5			8	
		1				7		
5			9	7	8			3

Difficulty Level ★ 11/07

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

5	6	7	2	3	8	9	1	4
8	2	1	4	7	9	3	6	5
9	4	3	1	6	5	8	2	7
2	1	4	9	8	3	5	7	6
6	5	9	7	2	1	4	3	8
3	7	8	6	5	4	2	9	1
1	3	5	8	9	7	6	4	2
4	8	6	3	1	2	7	5	9
7	9	2	5	4	6	1	8	3



Created by Jacqueline E. Mathews 11/7/11

ACROSS
1 Dog's bark
5 Babble
10 Indian prince
14 "__ and the King of Siam"
15 Deadbeat
16 Rotten to the core
17 __ tea
18 Necessary
20 Actress __ Thompson
21 Matures
22 Ocean movements
23 Cheese-topped tortilla chip
25 Relatives
26 Place to hang one's clothes
28 Central part of a country
31 Pledges
32 Valuable item
34 "__, drink and be merry!"
36 Sore
37 Weight revealer
38 Actress Garr
39 General Robert E. __
40 In __ of; notwithstanding
41 Uninterested
42 Hummed steadily
44 Like a forest
45 Launch site
46 Major division of a long poem
47 Rock bottom
50 Musical group
51 Spitball, for one
54 Making fair
57 Actress Moore
58 Mom's sister
59 Fashion show participant
60 Poor box donation
61 Gather leaves
62 Group formed to help a sheriff
63 Voting alliance

DOWN
1 Howl pitifully
2 In the past
3 Each other
4 Passing craze
5 Unfortunate situation
6 "__ and Juliet"
7 Biting snakes
8 Shirt, for short
9 Goof
10 Part of the eye
11 Ardent
12 Glib, deceptive talk
13 Tavern drinks
19 Leaning
21 Top cards
24 Pale in the face
25 Leg joint
26 Ember
27 Intertwined
28 Bit of land in the sea
29 Idler
30 Shows courage
32 Ulcer irritator
33 Made a lap
35 Neat
37 Went quickly
38 Honk the horn
40 Get tangled
41 James __; 007
43 Narcotic
44 Get by devious means
46 Walking sticks
47 At hand
48 Light greenish-blue
49 Dip, as a donut
50 Offers
52 Bullets
53 Compact __; CD
55 Mischief-maker
56 Animal park
57 "Brylcreem, a little __'ll do..."

Saturday's Puzzle Solved

S	P	R	I	G		H	A	U	L		E	D	I	T
N	O	O	S	E		O	G	R	E		N	I	N	E
U	R	B	A	N		K	E	N	S		L	A	N	A
B	E	S	I	E	G	E	D		S	H	I	N	E	R
			A	S	H	Y		B	E	A	V	E	R	S
S	O	P	H	I	A		S	I	N	C	E			
A	I	L		S	N	A	C	K		K	N	O	B	S
G	L	U	M		A	C	R	E	S		S	N	I	T
E	S	S	A	Y		H	A	R	P	Y		T	E	E
			T	O	T	E	M		R	E	F	O	R	M
B	I	S	T	R	O	S		N	A	S	A			
A	N	T	H	E	M		B	A	T	H	R	O	B	E
C	A	R	E		T	E	A	K		I	C	I	L	Y
K	N	E	W		O	G	L	E		V	E	N	U	E
S	E	W	S		M	O	L	D		A	S	K	E	D

11/7/11

Gobierno ta pone un florin pa cada florin recauda te cu shen mil florin













ORANJESTAD- Den oranan di diadomingo merdia Prome Minister Mike Eman a yega na e evento grandi dilanti misa di Noord pa recauda fondo pa drecha e misa despues cu el a wordo destrui pa mal tempo na luna di augustus. E misa a keda den un estado asina malo cu e no por a wordo uza mas pa haci misa ni pa otro actividadnan pastoral. Parokianonan y demas boluntario a dicidi di organisa un evento pa recauda fondo pa drecha e misa bek. Diadomingo e dia e yega y centenares di hende a acudi na e gran evento aki y cu curason grandi a habri nan cartera y a duna placa. Prome Minister Eman tambe a yega hunto cu su señora Doina pa duna e pueblo di Noord su sosten. E Prome Mandatario a hiba palabra y den su discurso su palabranan bunita y profundo un bes mas a toca curason di tur presente. Tambe el a bisa cu for di e momento cu el a yega pa haci su donacion, gobierno ta duna un florin pa cada florin recauda. Esaki te na e maximo di shen mil florin.

Un bon noticia cu a yena tur hende cu alegria. Prome Minister Eman a discuti esaki cu Parlamento caba pa pidi nan e espacio pa por a haci e gesto aki. No ta conoci ainda cuanto placa a wordo recauda dor di e organisadonan. Por bisa si cu e organisadonan por mira bek riba un dia super exitoso. Aruba a responde grandemente na e yamada pa bin hunto pa duna un man pa yuda drecha misa di Noord.❑

Parts Sales di Garage Cordia un exito rotundo





Garage Cordia kier gradici nos comunidad pa e confiansa total deposita den e piesanan cu Cordia y Toyota ta ofrece.



ORANJESTAD – Diasabra 29 di october, 2011, Garage Cordia a duna e comunidad di Aruba otro gran oportunidad pa adkiri piesanan di calidad te cu 50% di descuento. Si bo persona ta doño di un Starlet, Corolla, Tercel, Yaris, Rav4, Camry, Lexus LS400, di e aña 1980 te cu 2011, y bo vehiculo mester di cambio di un of mas piesa, seguramente abo a disfruta di e gran campaña aki. Nos a mira caranan contento saliendo for di Garage Cordia cu piesanan di calidad cu solamente Cordia y Toyota por ofrece.

Claro cu si bo vehiculo ta den un excelente condicion ainda y esey seguramente danki na e calidad cu Cordia ta representa, bo por pasa y adkiri toch e piesa cu tanto bo gusta of cu por ta di gran uzo pa un futuro cercano. E tremendo descuento aki tambe ta conta pa piesanan di e marca di auto Daihatsu.

Garage Cordia kier gradici nos comunidad pa e confiansa total deposita den e piesanan cu Cordia y Toyota ta ofrece.

Di mes manera Cordia su departamento di piesa ta invita un y tur pa sigui bin busca e miho piesanan pa bo auto na un prijs di baca flaco.

Cordia su departamento di Parts ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 12:00 pm y di 1:30 pm pa 5:30 pm. Tambe bo por yama pa mas informacion na 528-4431, 528-4432 of 528-4433 of e-mail parts@toyotaaruba.com No perde e oportunidad aki. Grandioso descuento te cu 50% riba un seleccion excepcional di piesa na Cordia na Camacuri❑

BON DIA Aruba

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 25 november 2011 des morgens om 10.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 11 januari 2040 op een perceel domeingrond, ter grootte van 4.990 m2, gelegen te Guitarastraat in Aruba, welk perceel nader is omschreven in kadastrale meetbrief nummer 63 van 25 juli 1979, met het zich daarop bevindende bedrijfspand, plaatselijk bekend als "Guitarastraat 4".
Inzetprijs: Afl. 1.500.000,==

- Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 588 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Wayaca 462".
Inzetprijs: Afl. 248.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 15 januari 2058 op een perceel domeingrond ter grootte van 672 m2, gelegen te Rooi Santo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 667, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Ruby 85".
Inzetprijs: Afl. 204.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond ter grootte van 1.305 m2, gelegen te Bubali, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Bubali 74-F".
Inzetprijs: Afl. 247.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 347 m2, gelegen te Calbas in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 128, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Noord Bona Vista 7".
Inzetprijs: Afl. 167.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 500 m2, gelegen te Wayaca Residence in Aruba, afkomstig van moeder-perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Wayaca Residence 447".
Inzetprijs: Afl. 325.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 7 maart 2021 op een perceel domein-grond ter grootte van 601 m2, gelegen te Dadelstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 860, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Dadelstraat 46".
Inzetprijs: Afl. 200.000,==

- Het recht van erfpacht tot 12 september 2049 op een perceel domeingrond ter grootte van 744 m2, gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 2584, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Hooiberg Kavel B-13".
Inzetprijs; Afl. 232.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond ter grootte van 606 m2, gelegen te Sabanilla Abao in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 956, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabanilla Abao 8-F".
Inzetprijs: Afl. 225.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 30 september 2046 op:
1. een perceel domeingrond ter grootte van 510 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2702, en
2. een perceel domeingrond ter grootte van 130 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3028,

met het op voormelde percelen gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 75-A".
Inzetprijs: Afl. 180.000,==.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

- Een perceel eigendomsgrond ter grootte van 408 m2, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 139-E".
Inzetprijs: Afl. 210.000,==.

- een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola Residence in Aruba, afkomstig van moeder-perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling
Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "San Barbola 151".
Inzetprijs: nog niet bekend.

- Het recht van erfpacht tot 19 mei 2052 op een perceel domeingrond ter grootte van 647 m2, gelegen te Paradijs in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 929, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya Frere Henricus 1".
Inzetprijs: Afl. 250.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond ter grootte van 579 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1754, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 118".
Inzetprijs: Afl. 116.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 13 maart 2056 op een perceel domeingrond ter grootte van 613 m2, gelegen te Kamay in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2144, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Kamay 25-J".
Inzetprijs: Afl. 196.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond ter grootte van 412 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3745, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 139-H".
Inzetprijs: Afl. 192.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Tot en met 10 november 2011 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900





Dios tawata wak rond den su hardin y a wak un lugar bashi. E la bira wak riba mundo y a wak bo bunitesa profundo y su angelnan a sali y bin busca bo.

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia morto inespera di nos tata, welo, bisawelo suegro y ruman stima



Emiliano Flanegin

Vuido di Ana Flanegin-Kelly
mihor conoci como "Papai" of "Miano"
***11-10-1930 †02-11-2011**

Na nomber di su yiunan:
Filomena y Cristobal Dirksz-Flanegin y yiunan
Petra Flanegin y yiu
Digna Flanegin, yiunan y Miguel Webb
Martin Flanegin
Angel Flanegin y yiunan
Erwin Flanegin y Lourdes Kelly y yiunan
Norine Flanegin y yiunan
†Robert Flanegin
Ingrid y Domingo de Jesus Calderon-Flanegin y yiunan
Su nieto (a)nan:
Mildred y Jorge Ridderstaat-Dirksz y yiunan
Jeffrey y Hairye Dirksz-Badur y yiu
Jose-Marie Tromp
Francisco y Richarline Rodriguez Lorenzo-Bikker
Ana Maria Rodriguez Lorenzo y yiu
Susana Rodriguez Lorenzo y yiunan
Albrecht Rodriguez Lorenzo
Angelina Molenaar
Anthony Flanegin
Amanda Flanegin
Alwin Flanegin
Loudeska Flanegin
Jonathan Werleman
Ana Bertranda Werleman y yiunan
Gian-Carlo Werleman y yiu
Andrew Calderon
Anita Calderon
Angelo Caldero
Su bisanieto (a)nan:
Santiago, Thomas, Kiara, Alejandro, Jayverson, Aidan, Izania, Rishlaine, Jeon.
Su rumannan:
Agnes y Arie van Weenen y yiunan na Hulanda
Lucila y Valerio de Kort y yiunan
Victoria y Edwin Croes
Bertha y Tony Giel y yiunan
Mateo Flanegien y yiunan
Felix Flanegien , yiunan y Causilda .
Acintho Flanegien y Inchi y yiunan
Sira y Anne Waslander y yiu
Sobrino y sobrinanan
Su cuña y swanan:
Carlito Romano y yiunan
Mathew Romano y yiunan
Maria Tromp y famia
Catharina Kelly
Rosa Kelly
Su ex-nuero:
Ovidio Rodriguez Lorenzo
Mariano Werleman
Su mihor amigonan:
Donata y Maduro
Demas comper y comernan, ihanan y famianan: Flanegin, Kelly, Figaroa, Dirksz, Tromp, Rodriguez Lorenzo, Webb, Werleman, Calderon, Ridderstaat, van Weenen, de Kort, Giel, Croes, Waslander, Gei, Dirksen, Romano, Boekhoudt, Hart, Ruiz, Molenaar.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 7 di november 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Monte Calvario na Tanki Leendert, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.



"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada;
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe hanja forsa. Psalmo 23 vers. 1,2 y 3.

Cu inmenso tisteza den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, y ruman stima:



Sr. Juan Mateo Henriquez

Cariñosamente jama: "Juan, Smith ó Primo"
***28-06-1953 +27-10-2011**

Na nomber di su
Esposa: Sandra Henriquez Sta.Maria Benitez
Yuinan: Juan Pablo Henriquez
Rumannan: Camilo Henriquez y yiunan
Dem y Zulia Henriquez y famia
Ortencia y Mirto Perez y yiunan
Alfonso y Greta Henriquez y famia
Rona y Dolf Lopes y yiunan
Lucia Henriquez y yiunan na Hulanda
Franky Lopes y yiunan
Panzi y Nico van der Boogaard na Hulanda

Su Swa y cuñanan na Colombia, Merca y Aruba

Omonan: Alejandro y Vivian Henriquez y famia
Hendrik y Lucia Henriquez y yiunan
Su Ihanan: Alsidre Na Venezuela
Renny Gomez

Su sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda cu ta stime hopi. Primo y primanan, Su amigonan na Aruba y su bon amigo di cas stima Brain mihor conoci como "sprichë", conocirnan y su bisiñanan tambe su colegan di trabouw di Wescar N.V. y demás famia cu conoce y stime.

Famia: Henriquez, Sta.Maria-Benitez, Perez, Lopes, Carrion, Ruiz, Krozendijk, Flanegin, van den Boogaard, de Cuba, Arendsz, Kock, Vrolijk, Noguera, Maduro, Geerman, Quant, Webb y Gonzalves.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Akto di entiero ta tuma lugar Diamars 8 di November pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. for di 2'or di atardi nos defunto stima " Juan" lo ta reposa den misa Sagrado Curason na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Adres pa condolencia:Rooi Koochi 14-E
For di 7'or pm pa 9'or pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordo manda riba nos website:www.adpatres.webs.com

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5835358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO
Y INVITACION

"Hesus, nos ta confia den Bo"

Na nomber di su Esposo, su yiunan, nietanan y nietonan nos kier a bisa Danki for di profundo di nos curazon na tur famia, amistadnan, bisiñanan, conocirnan, amiganan, amigonan y tur persona y instancia cu a mustra atencion, a yuda, apoya y sostene nos durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos Esposa, Mama y Oma stima

Sra. Engalista "Litachi" Perez - Webb

Un Danki special na tur e Sobrinanan cu a sostene e famia, na Dr. Yagua, Dr. Wassenaar, Dr. Caessares, Dr. Jonkhout; personal di Oncologia y di Dr. Horacio Oduber Hospital y na Wilhelmina Kanker Fonds Aruba.
Nos Danki tambe ta bai na Staf y Personal di Gerencia di Mementomori Funeral Home pa e bon servicio y na tur esnan cu a yama pa condoleer, cu a manda flor, krans, kaarchinan, telegram, e-mails y boso presencia.
Di curazon masha danki na un y tur.

Alaves nos ta invita henter famia pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa: Diaranzon 2 di November 2011 pa 6:30pm di atardi bao Tent na Sta. Anna Noord (5:30pm tin Rosario den Santana);
Diadomingo 6 di November 2011 pa 9:00am di mainta na Kapel Montecalvario y
Diamars 8 di November 2011 pa 5:30pm di atardi na Kapel Alto Vista.
Despues lo sigi pa 7:30pm di anochi un Rosario na cas na Alto Vista 173-A pa descanso di Mamai.

Coastal Clean Up di Red Sail a kita 1.500 kilo di sushi









ORANJESTAD - Diasabra 29 di october 29 Red Sail Sports a tene su diesun "Coastal Clean-up "Yes, We Care". Pa 3 p.m. ya e prome grupo a ser transporta pa e area panort di Alto Vista cubriendo asina e costa di Urirama te Seroe Tres.

Manera ta ilustra ariba e potretnan, un cantidad enorme di sushi a ser recogi y deposita den e containernan y si nos tuma un calculacion lo ta alrededor di 1500 kilo di sushi. Tabatin frigidaire bieu, cantidad di articulonan di plastic; manera boter di azeta dushi y di motor, boter di detergente; comchi di plastic, caha di plastic pa refresco, slof, boter di glas di refresco, cerbes y biña, un crucifijo, etc. Notabel ta cu e aña aki no a haya e famoso caha di foam, dus esaki ta un punto positivo.

Nan ta tuma e oportunidad aki pa gradici tur e 96 boluntarionan cu un biaha mas ta demostra nan atencion pa cuido di nos naturalesa. Tambe ta gradici e patrocinadonan; EcoTech, Romar Trading, Martijn Trading, ABC Tours, Alleda N.V., Serlimar, Total Cleaning y Aruba Bank pa nan apoyo den haci e atardi aki exitoso pa tur.

Laga nos ta consciente cu Aruba ta nos Pais y cu di un forma of otro nos tur ta responsabel pa e keda un bunita baranca den lama Caribe.❑



EcoTech, Romar Trading, Martijn Trading, ABC Tours, Alleda N.V., Serlimar, Total Cleaning y Aruba Bank pa nan apoyo den haci e atardi aki exitoso pa tur





BON DIA Aruba

Ganado grandi di Veneta Cucine



E ganado admirando su cushina nobo na showroom di Veneta Cucine na Dakota.



Sra. Rita contento hunto cu su famia y representantenan di Veneta Cucine.

ORANJESTAD - Diaranson 2 di November Veneta Cucine a haci entrega di un bunita cushina na e ganado di e rifa.

Señora Rita Trimon tabata presente den compania di su famia.

E acogida tabata grandi mey mey di e pueblo di Aruba ya cu esaki ta un campaña inusual presenta pa Veneta Cucine. Lastimamente un ganado so por a gana e cushina di su soño. Chrislene Arends a haci entrega di e cushina balora na mas di 25 mil florin.



Ricibiendo bouquet for di Chrislene Arends.

Señora Trimon a keda masha contento cu e premio y ya tin pensa di haci ahustacionnan pa instala e cushina nobo den su cas.

Rita ta un di esnan cu a bishita e booth di Veneta Cucina na Expo Cas y cumpra su ticket ganado. Veneta Cucine ta gradici pueblo di Aruba pa sosten durante e campaña aki y ta invita su clientela pa keda pendiente pa mas campaña proximamente. Den e show di Tabitha on television, diamars 8 di November na canal 13 por mira e entrevista cu señora Trimon.❑

Subway su Breakfast Menu ta henter dia tur dia



Breakfast ta e cuminda di mas importante di dia



ORANJESTAD – Breakfast ta e cuminda di mas importante di dia. E "Subway Breakfast Menu" ta trece un gran variedad di opcion di desayuno cu ingredientenan esencial pa cuminsa un mainta yen energia, stoma yen y curason contento, sin laga afo e exkisito koffienan di Smit & Dorlas pa acompaña esaki. Entre e diferente opcionnan di desayuno, clientenan por scoge:

Egg & Cheese, Ham, Egg & Cheese, Ham & Egg, Cheese & Bacon, Steak & Egg, Black Forrest Ham & Cheese, Double Bacon, Egg & Cheese sandwich, Western & Cheese sandwich y pa completa un combo perfecto, Smit & Dorlas ta join e sabroso Subway Sandwich cu un gran variedad di koffie manera, Espresso, American Coffee,Cappuccino, Hot Chocolate, Cafe Mocca, French Vanilla, Decaf Coffee, Decaf Cappuccino, Decaf cafe Mocca.

No ta importa ki ora bo ta prefera di desayuna, Subway ta brinda bo e menu aki durante henter dia y tur dia di siman! ❑